



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

8-е пленарное заседание

Понедельник, 21 сентября 1998 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан (Уругвай)

В отсутствие Председателя его заместитель г-н Мангоаэла (Лесото) занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Выступление президента Латвийской Республики г-на Гунтиса Улманиса

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Латвийской Республики.

Президента Латвийской Республики г-на Гунтиса Улманиса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Латвийской Республики Его Превосходительство г-на Гунтиса Улманиса и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Улманис (говорит по-латышски; устный перевод на английский язык обеспечен

делегацией Латвии): Позвольте мне поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи по случаю его избрания на этот пост и пожелать ему успехов в выполнении его обязанностей. Я желаю всем нам конструктивного проведения пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

В 1995 году система Организации Объединенных Наций отметила свой золотой юбилей. В этом году Организация Объединенных Наций отмечает пятидесятилетие годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека. Это одно из важнейших достижений человечества. Благодаря Декларации был придан импульс процессу развития надежной и эффективной международной системы защиты прав человека.

Во время принятия Всеобщей декларации Латвия находилась в условиях советской оккупации. Советский Союз не соблюдал права человека, хотя он принимал участие в подготовке и принятии Декларации. Я приведу один из примеров многочисленных нарушений прав человека: три с половиной месяца спустя после принятия Декларации народ Латвии, в том числе и я лично, пережил самую крупную из нескольких депортаций. Десятки тысяч людей, даже старики и дети, были отправлены в ГУЛАГ. Это навсегда оставило след в

коллективном сознании народа Латвии и привело к существенным изменениям демографической ситуации.

В период оккупации народ Латвии не имел возможности в полной мере использовать систему защиты прав человека Организации Объединенных Наций. Эта ситуация изменилась после того, как Латвия восстановила свою независимость. За семь лет, прошедших после того, как Латвия стала членом Организации Объединенных Наций, она получила большую помощь от крупнейшей международной организации, пользуясь ее моральной и политической поддержкой.

Сразу же после восстановления независимости нашему государству необходимо было добиться вывода иностранных военных сил. Этому процессу способствовали две резолюции Генеральной Ассамблеи и добрые услуги Генерального секретаря. Я с удовлетворением заявляю о том, что менее месяца назад последний военный объект Российской Федерации в Латвии - радарная установка раннего предупреждения в Скрунде - был закрыт. Это событие свидетельствует о том, что международные институты могут конструктивным образом способствовать выполнению двусторонних соглашений. Сотрудничество между Латвией и Организацией Объединенных Наций отмечено существенными достижениями. Опыт, накопленный сообществом государств Организации Объединенных Наций, способствовал нашему демократическому развитию.

В настоящее время Латвия уделяет особое внимание экономическому и социальному развитию. В последнее время в Латвии отмечается стабильный экономический рост. В нашей стране наблюдается один из самых высоких показателей темпов роста валового национального продукта и один из самых низких показателей инфляции среди государств - кандидатов в члены Европейского союза. Латвия имеет сбалансированный бюджет, и мы надеемся, что в следующем году он не изменится. Это вселяет оправданный оптимизм в отношении того, что процесс вступления в Европейский союз пройдет успешно.

Формирование единого общества является одним из национальных приоритетов. Это сложная задача, поскольку советский режим намеренно создавал ситуацию, при которой латыши

практически стали меньшинством в своей собственной стране. Тем не менее Латвия целенаправленно решает эту задачу. К концу этого года правительство завершит разработку программы интеграции общества. В этой программе будут предусмотрены стимулы для развития гражданского общества и более широкие возможности для изучения латышского языка. После претворения в жизнь этой программы все жители Латвии смогут принимать еще более активное участие, чем в настоящее время, в государственной и общественной жизни. Латвия уже предоставляет широкие возможности для развития культуры различных этнических групп и для получения образования на их родных языках.

В июне этого года парламент Латвии принял далеко идущее решение о внесении изменений в закон о гражданстве. Большинство ведущих политических организаций поддерживает эти изменения в законе о гражданстве. В скором времени народ Латвии выскажет свое мнение об этих изменениях во время референдума.

Сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, особенно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), способствует повышению уровня социального и экономического благосостояния жителей Латвии. ПРООН помогает нашей стране решать исключительно сложные и важные вопросы интеграции. От имени правительства Латвии я хотел бы выразить ПРООН признательность за предоставленную помощь в целях повышения благосостояния населения Латвии. Успешное сотрудничество должно продолжаться.

Пятидесятая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека предоставляет подходящую возможность для рассмотрения возможного вклада Латвии в систему защиты прав человека. Как государство, которое в начале следующего года впервые будет принимать участие в работе Комиссии по правам человека, Латвия будет выступать в поддержку задачи поощрения прав человека в качестве одной из приоритетных целей Организации Объединенных Наций и за то, чтобы Управлению Верховного комиссара по правам человека была отведена ведущая роль в выполнении этой задачи. По мнению Латвии, для того чтобы поощрение прав человека являлось приоритетной целью, необходимо выделение больших финансовых

средств. Латвия приняла решение продолжить финансирование проекта по созданию национальных институтов в области прав человека.

На страновом уровне я могу отметить деятельность национального управления по правам человека, которое на протяжении нескольких лет активно действует в нашей стране и является первым институтом такого рода в Центральной и Восточной Европе. Это управление было создано при поддержке Организации Объединенных Наций. Латвия стремится к развитию этого конструктивного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Выражая свою поддержку в отношении предложенного Генеральным секретарем пакета реформ, правительство Латвии намерено создать Дом Организации Объединенных Наций. К концу этого года в одном из зданий Риги будут размещаться представительства пяти учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Знаменательно, что в год празднования золотого юбилея принятия Всеобщей декларации на Дипломатической конференции Организации Объединенных Наций в Риме было принято решение о создании Международного уголовного суда. Латвия поддерживает идею создания эффективного суда и надеется на то, что подавляющее большинство государств - членов Организации Объединенных Наций придерживается того же мнения.

Лучшая защита прав человека в мире - это такой мир, в котором господствуют мир и безопасность. Биполярный мир с присущими ему угрозами для мира и безопасности ушел в прошлое. Однако опасности в мире все еще существуют. Растут масштабы международного терроризма и преступности, ширится доступ к оружию массового уничтожения, продолжаются этнические конфликты и обостряются экологические угрозы для нашей планеты.

Для того чтобы добиться решения этих проблем, необходимо более активное участие Организации Объединенных Наций, в том числе Совета Безопасности. Для того чтобы Совет Безопасности эффективно выполнял свою роль, он должен отражать реальную расстановку социально-экономических сил в мире и умело использовать имеющиеся у него ресурсы. Латвия по-прежнему поддерживает идею такого расширения членского

состава Совета, которое обеспечило бы справедливое представительство малых государств и всех региональных групп.

Выступая с этой трибуны, я хотел бы поблагодарить за редкую возможность обратиться к тем, кто формирует мировое политическое мнение. Мы, лидеры государств - членов Организации Объединенных Наций, должны ясно осознавать, что самая высокая миссия Организации Объединенных Наций - это служение человечеству. Организация Объединенных Наций должна стать универсальной организацией. Она сохранит свой авторитет в глазах всего мира только при условии, что результаты ее усилий будут очевидными для всех.

Одной из предпосылок достижения такого авторитета является способность осудить и сдержать тех, кто нарушил международно признанные нормы поведения. Организация Объединенных Наций неоднократно демонстрировала такую способность. По моему мнению, пришло время для того, чтобы мировое сообщество дало оценку одному из самых антигуманных режимов этого века - советскому тоталитаризму. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать пострадавшие народы предпринять совместные усилия по оценке его наследия. Латвийский народ пережил ужасы советской и нацистской оккупаций и поэтому имеет право призывать мировое сообщество сделать все, что в его силах, для предотвращения появления в будущем таких бедствий.

Председатель занимает свое место.

Мы живем в эпоху, когда разум человека создал так много полезного для содействия взаимному уважению и взаимопониманию в нашей повседневной жизни. Я надеюсь, что итоги пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи еще длительное время будут определять будущее Организации Объединенных Наций в следующем тысячелетии.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Латвийской Республики за заявление, с которым он только что выступил.

Г-на Гунтиса Улманиса, президента Латвийской Республики, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление г-на Сейеда Мохаммада Хатами, президента Исламской Республики Иран

Председатель (говорит по-испански): Ассамблея заслушает сейчас выступление президента Исламской Республики Иран.

Г-на Сейеда Мохаммада Хатами, президента Исламской Республики Иран, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Исламской Республики Иран Его Превосходительство г-на Сейеда Мохаммада Хатами и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Сейед Хатами (говорит по-персидски; устный перевод обеспечен делегацией): Само существование человечества поддерживается стремлением человека к спасению. Сутью посланий божественных пророков и учений известных мудрецов было главным образом спасение человека. Нам больно признать тот факт, что всю историю человеческой цивилизации пронизывают страдания людей и крайняя нищета их жизни, лишения мужчин, женщин и детей, поработанных по прихоти властей предрежащих, плачевная судьба правителей, лишенных чувства сострадания по отношению к своим собственным народам. Поэтому добродетельное и благое управление - крайне редкое явление в истории человечества.

По иронии судьбы слишком часто воля и свободомыслие подавлялись, а свободу душили во имя спасения, и слишком часто спасение изображалось как избавление от любых пут, ограничивающих - отчасти или полностью - ненасытные человеческие желания. Поэтому разум и любовь приносили в жертву на алтарь причуд и прихотей. Иногда свобода подавлялась во имя справедливости, а в другие времена справедливость попиралась во имя свободы. В результате человечество на протяжении многих веков было лишено и свободы во имя справедливости, и справедливости во имя свободы.

Лишь несколько веков назад подлинное знание начало восприниматься как источник силы, а не как средство контроля за ней. С тех пор знание - вместо того чтобы служить идее спасения человека и возвышению его характера, - использовалось в качестве инструмента теми, единственная цель которых заключалась в реализации своих узкоэгоистичных, утилитарных интересов.

На протяжении этих веков человечество, несмотря на огромный прогресс в своем развитии, переживало массовые страдания в результате дискриминации и мучений. Среди нас еще есть люди, которые могут свидетельствовать о неисчислимых разрушениях, вызванных двумя мировыми войнами, и, несмотря на рождение Организации Объединенных Наций - позитивное достижение человечества, - состояние подлинного мира, основанного на справедливости, все еще остается редким явлением.

Особенно отчаянным является положение стран в слаборазвитом мире, где огромное число людей продолжает страдать от голода, неграмотности и болезней, и есть и такие, судьба которых зависит от воли правителей, а те даже не дают себе труда притворяться, что уважают нормы демократии или пользуются поддержкой народа. Слишком часто они пытаются заменить отсутствие поддержки со стороны народа использованием силы, единственной целью которых является стремление к господству и реализации своих эгоистичных интересов.

Деспотичные и остающиеся в зависимости правительства лишают свой народ возможности жить в условиях демократии, проводя политику запугивания и террора в обществе, и они поощряют культуру насилия, которая невольно подводит их противников к проведению такой же политики. Поэтому державы, которые порождают и подпитывают такие режимы, не могут избежать ответственности. И в первую очередь несут ответственность те державы, разведывательные службы которых гордятся своим черным послужным списком, где фигурируют свержение народных правительств и поддержка антинародных режимов.

Такой образ нашего мира в самом деле мрачен и омерзителен. И до тех пор, пока мудрые и просвещенные не отнимут бразды правления у неразумных и своенравных, этот образ изменить будет никак невозможно.

Тем не менее, с моей точки зрения, сквозь темноту и мрак в более глубоких слоях истории все равно еще можно разглядеть свет истинно прекрасного. Я могу с уверенностью утверждать, что в целом жизнь человеческая продолжает процветать как духовно, так и материально. Примерами такого процветания и прогресса в текущем столетии являются антиколониальная борьба и движения за независимость во многих странах. Другими важными достижениями в этом направлении стали крушение в последнем десятилетии нынешнего века двуполярного мирового порядка и быстрая поступь сообщества наций по пути диверсификации наряду с обновленным утверждением требующими равенства нациями своей самобытности на международной арене.

Фантазия об однополярном мире, управляемом одной сверхдержавой, является не чем иным, как иллюзией, указывающей на неспособность тех, кто ее предлагает, идти в ногу с историей. Я убежден, что могучие нации, подобные американскому народу, не допустят того, чтобы их доброе имя, потенциал и национальный престиж использовались политическими деятелями, руководствующимися близорукими материальными и фракционными интересами немногих, для популяризации их мечты об однополярном мире. Это утверждение подтверждается эволюцией общественного мнения на Западе в пользу мирных отношений на основе взаимоуважения.

Теперь позвольте мне говорить здесь как человеку с Востока, с места происхождения замечательнейших цивилизаций и родины божественных пророков - Авраама, Моисея, Христа и Магомета, - да покоятся они все в мире! Я - выходец с благородной земли Ирана, представляющий великую и широко известную нацию, прославившуюся своей древней цивилизацией, а также своим выдающимся вкладом в основание и распространение исламской цивилизации, нацию, пережившую шквальные ветры деспотизма, реакции и принудительного повиновения, опираясь на свое культурное и человеческое богатство. Это нация, которая в период своей современной истории стала на Востоке первопроходцем в закреплении гражданского общества и конституционного правления, даже несмотря на то, что из-за иностранного вмешательства и внутренних пороков она, может быть, иногда и спотыкалась на своем пути; нация,

которая стояла на переднем крае борьбы за независимость и против колониализма, хотя ее национальное движение и было подорвано организованным за рубежом заговором. И это - нация, несущая факел своей народной революции, победившей не благодаря силе оружия или перевороту, а в результате свержения режима, пришедшего к власти путем государственного переворота, при помощи силы просвещенного слова. В своей новой жизни наша нация перенесла восемь лет навязанной ей войны, давления, санкций и различных несправедливых обвинений. Она стала также и жертвой терроризма - этого зловещего явления XX века.

Сегодня иранская нация извлекает уроки из своего прошлого для того, чтобы обдумать свое будущее, отвергая при этом реакционные тенденции, и, опираясь на принципы и идеалы, укоренившиеся в ее религиозном, национальном, историческом и революционном наследии, а также пользуясь благами позитивных достижений современной цивилизации, уверенно продвигается вперед - даже если и методом проб и ошибок - к многообещающему завтра.

Исламская революция иранского народа была восстанием разума против насильственного принуждения и подавления. А революция, прибегнувшая к здравому смыслу на этапе разрушения, конечно же, значительно более предрасположена к использованию диалога и применению рассудка на этапе строительства. Поэтому иранский народ призывает к диалогу между цивилизациями и культурами, а не к столкновениям между ними.

С этого подиума и с этой трибуны Организации Объединенных Наций я заявляю о том, что человечество, несмотря на все бедствия и невзгоды, продвигается вперед к раскрепощению и свободе. Таковы неизменное божественное провидение и судьба человечества. Злоба или порочность не в состоянии нарушить промысел Божий и ход истории.

Слову "философия" предшествовало слово "история", а столпом истории является человек. История же сама по себе представляет отражение света бытия в различных гранях и плоскостях человеческого существования. Таким образом, она является уникальной и одновременно универсальной объективной реальностью, хотя и разнообразной по

характеру. Всякий же раз, когда эта уникальная реальность обретает новый облик, наступает новая эра. Наша оценка истории, по сути, проистекает из нашего восприятия человечества - ее стержня и несущей опоры.

Существа человеческие, являющиеся - по заимствованному из высказывания святого пророка Ислама красноречивому описанию персидского поэта Саади - различными органами одного организма, находятся вне досягаемости биологии и психологии. Понимание человеческих существ требует философского и вдумчивого взгляда на человека и историю. Бог создал человека рукою своею по образу и подобию своему и вдохнул в него свой собственный дух, и поэтому человечество является единым субъектом, и такой же - его история. Дланью Господней человечество было наделено историей, волей и свободой выбора; образ же Божий предоставил ему культуру, духовность и свободу; а божественный дух одарил его жизнью и энергией. Именно таким образом люди и обрели историю, культуру и свободу.

И не только все люди происходят из одного и того же источника, и их объединяет вечная и общая история, но можно также еще далее постулировать, допуская ее единую конечную цель. Эта цель истории заключается не в чем ином, как в духовной культуре, и истинная человеческая свобода является ее абсолютно необходимым условием.

Независимо от того, придерживаются ли иные мнения, что человек обречен на вращение в повторяющихся витках истории или же на постоянное преодоление различных моментов в истории и исторических эпох, и независимо от того, считает ли кто историю явлением самоуправляющимся или же управляемым будь то человеческими порывами, способами производства или сверхчеловеческими героями, каждый может согласиться с тем, что она является единственным постоянно вдохновляющим фонтаном той веры, которая срывает с человечества всякие старые и новые оковы и останавливает повторяющийся вечный цикл, в конечном итоге освобождая человечество от уз исторического детерминизма просто потому, что только животворный дух свободы может дать человечеству веру и духовность.

Именно поэтому человечество может вторить персидскому поэту-мистику Хафезу:

"Я подорву сей свод высокий, искаженный, вращайся моей воле вопреки он".

Или как сказано в Евангелии:

"Имейте веру Божию. Ибо истинно говорю вам: если кто скажет горе сей: "поднимись и ввергнись в море", ... - будет ему, что ни скажет".

(Библия, от Марка 11:23)

С таким пониманием свободы можно перед лицом политического господства отстаивать принципы человеческого достоинства, добродетели и надежды вопреки губительным порывам отчаяния и нигилизма.

История человечества - это история свободы. Только при толковании истории как арены проявления свободы можно извлечь уроки из прошлого на благо человечества. Несмотря на все философские системы, которые пытаются увидеть в истории смысл, ориентиры и законы эволюции, мы можем понять, что, поскольку история человечества тесно переплетена с историей свободы, когда люди освобождаются от оков эксплуатации и социального порабощения, равно как и от грубых животных инстинктов, таких, как насилие и жестокость, они, как того требует их человеческая природа, придут к истине и справедливости. И тогда история человечества станет славной историей торжества истины и справедливости. И в этом тоже может найти еще одно свое проявление хорошо известная религиозная доктрина мессианства.

Придерживаются ли они эмпирического, индуктивного или интуитивного подхода к изучению истории, большинство мыслителей согласятся с тем, что можно говорить о расцвете человечества и все большем освобождении человеческого разума от покров невежества.

Я намеренно употребил слово "расцвет" вместо более принятых терминов, таких, как "исторический прогресс", с тем чтобы подчеркнуть, что какой бы философской школы отношения к истории мы ни придерживались, мы, тем не менее, можем одинаково воспринимать это общее и универсальное видение истории.

Учреждение Организации Объединенных Наций и ее продолжающаяся деятельность являются

свидетельством прогрессивного пути развития мира и истории человечества. Сегодня не требуется доказывать, что вместо войны и кровопролития можно и даже должно обратиться к дискуссии и диалогу. К пониманию этого факта шли трудным путем, словно эта с виду простая мысль вымучена всей кровопролитной историей человечества.

Однако пока безрассудные властелины могут в порыве глупости и жестокости стереть с лица Земли цветы и деревья, надежду и радость, рано праздновать окончательную победу логоса над мечом.

XX век не только стал свидетелем проявлений насилия и человеческих страданий по вине старых колониалистов и беспрецедентной несправедливости со стороны их современных наследников; это был также век взлета и падений тоталитарных режимов. Давайте надеяться на то, что в следующем столетии прославление обращения к силе и насилию станет достоянием истории, а сутью политической власти станут сострадание и справедливость, проявлением которых во внешних сношениях будет диалог между различными культурами.

Вопрос заключается в том, каким образом Организация Объединенных Наций сможет предпринять необходимые шаги, с тем чтобы отреагировать на изменения, происходящие в глобальной обстановке, и какое влияние она будет оказывать на меняющееся течение жизни человечества, жаждущего спасения.

Я хотел бы от имени Исламской Республики Иран предложить Организации Объединенных Наций в качестве первого шага объявить 2001 год "Годом диалога между цивилизациями" в искренней надежде на то, что посредством такого диалога можно будет прийти к всеобщей справедливости и свободе.

Среди наиболее значимых достижений этого столетия - признание необходимости и важности диалога, неприятие силы, содействие взаимопониманию в культурной, экономической и политической областях и укрепление фундамента свободы, справедливости и прав человека. Установление и развитие корректных форм общения, будь то на национальном или международном уровне, зависят от диалога между обществами и цивилизациями, представляющими различные воззрения, предпочтения и подходы. Если

человечество на пороге нового века и нового тысячелетия направит все свои усилия на установление диалога, заменяя враждебность и конфронтацию дискуссией и пониманием, оно оставит грядущим поколениям бесценное наследие.

И нам как членам Организации Объединенных Наций необходимо вспомнить историю образования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы через рациональный обмен мнениями реформировать и усовершенствовать ее.

Организация Объединенных Наций сформировалась в мрачную эпоху в истории человечества, когда многие ее нынешние члены все еще томились в невыносимо тяжелых условиях колониального господства. Вследствие этого новая организация стала отражением господства нескольких могущественных стран. Ныне ситуация изменилась, и появилась возможность перестроить эту Организацию, в частности ее Совет Безопасности. Здесь я хотел бы сослаться на мудрые слова, сказанные лидером Исламской Республики Иран в его речи на открытии восьмой сессии Исламской конференции на высшем уровне, проходившей в Тегеране, о том, что исламские страны, представляя один миллиард и несколько сот миллионов человек, должны иметь постоянное членство в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций с теми же правами, что и нынешние постоянные члены, пока у них есть эти права.

Пришло время осознать необходимость отказаться от дискриминационного права вето и тем самым сделать еще один шаг к признанию равноправия всех государств-членов.

Давайте объединимся в солидарности против геноцида, агрессии и унижения человека в различных частях мира. Давайте не допустим продолжения постыдных трагедий, которые омрачили лик этого столетия в Палестине, Афганистане и Косово, как и во многих других частях Африки, Азии и Латинской Америки.

Мира и безопасности на Ближнем Востоке, какими бы необходимыми они ни были, можно достичь только путем признания права палестинцев на суверенитет на земле их предков. Оккупированный в настоящее время Аль-Кудс аш-Шариф должен стать домом диалога и

взаимопонимания. Из глубин истории глас его вопиет против расизма и сионизма. Великие монотеистические религии могут мирно уживаться в Аль-Кудс аш-Шарифе, но именно израильское правление сделало такое сосуществование невозможным. Палестина является домом для всех палестинцев: мусульман, христиан и евреев, а не лабораторией для насилия, творимого по прихоти сионистов.

Что касается Афганистана, то эту страну нельзя вывести из ее сложной ситуации с помощью военного решения. Всеобщее негодование в связи с устроенными там бойней и геноцидом - особенно в связи с трагическим убийством иранских дипломатов и журналиста, а также продолжающимся удержанием движением "Талибан" иранских граждан, занимавшихся оказанием помощи, - требует трезвого анализа и срочных действий с целью привлечь к ответственности тех, кто совершил эти преступления.

Афганистан, родина гордого народа с богатой культурой, превратился теперь в прибежище насилия, терроризма и производства и оборота наркотиков. Афганский народ, как и другие народы мира, имеет неотъемлемое право определять свою собственную судьбу и право на создание правительства на широкой основе, правительства, представляющего все этнические группы, общины и направления этой страны. Это единственный способ восстановить спокойствие в Афганистане. Это требует решительного международного сотрудничества в целях ликвидации доходного, но смертоносного бизнеса по производству и контрабанде наркотиков, незаконному обороту оружия и взращиванию терроризма. Организация Объединенных Наций вместе с Организацией Исламская конференция и всеми заинтересованными государствами должны сделать так, чтобы все стороны в конфликте сели за стол переговоров, что позволило бы ставшему объектом тирании, обездоленному афганскому народу свободно определить свою собственную судьбу, и должны, опираясь на официальную глобальную поддержку, заставить те элементы, которые ведут себя вызывающе, выполнить волю международного сообщества. Одновременно с этим Организация должна заняться планированием в плане мобилизации необходимой международной помощи в целях восстановления Афганистана, когда для

этого будут созданы необходимые политические условия.

В Косово следует признать законные права борющегося народа, а югославское правительство следует заставить уважать эти права.

Искренние и серьезные усилия по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, включая государственный терроризм, это еще один из основных приоритетов для правительства Исламской Республики Иран. Терроризм является продуктом отчаяния и нигилизма. В мире, вращающемся по орбите насилия и угнетения, серьезная борьба с терроризмом не сможет выйти за рамки слов и лозунгов. Искоренение терроризма должно происходить одновременно с глобальными усилиями по достижению справедливости.

Это утверждение никоим образом не следует истолковывать как оправдание любой формы терроризма. Мы, как этого требуют наши религиозные, нравственные и культурные ценности и нормы, выступаем безоговорочно против любых форм и проявлений терроризма и будем решительно и серьезно бороться с ним. На наш взгляд, для устранения этой угрозы мы должны включиться в серьезное и транспарентное международное сотрудничество по борьбе с терроризмом и одновременно с этим удвоить наши усилия по достижению цели глобальной справедливости.

Сейчас, на пороге третьего тысячелетия, мир также нуждается в освобождении от кошмара ядерной войны и оружия массового уничтожения. Недавние ядерные испытания в нашем регионе, которые привели к новым проблемам, делают эту задачу еще более настоятельной. Все мы должны понять, что идея достижения безопасности путем приобретения такого оружия есть не что иное, как иллюзия.

Проявление повсюду в мире решительного стремления к ликвидации всех существующих арсеналов оружия массового уничтожения в согласованные сроки привело бы к появлению четкой цели и сообщило бы динамизм международным усилиям, направленным против производства и распространения этого смертоносного оружия, а также обеспечило бы веру в них. Создание зон, свободных от оружия массового уничтожения, особенно на Ближнем Востоке,

является надлежащим первым шагом в деле устранения напряженности и недоверия, порождаемых этим оружием. Мы, граждане Исламской Республики Иран, являясь жертвами применения оружия массового уничтожения, лучше, чем кто бы то ни было, знаем об ужасных последствиях применения такого оружия. Поэтому мы будем и далее находиться на острие международных усилий по созданию и укреплению универсальных механизмов по его уничтожению.

Безопасность, развитие и процветание стран "третьего мира" требуют содействия сотрудничеству и применения проверенных средств и механизмов укрепления доверия. В этой связи обнадеживает то, что участники восьмого Исламского совещания в верхах, проходившего в Тегеране, понимая такую необходимость, создали соответствующий механизм для укрепления доверия через посредство диалога между исламскими странами.

В качестве первого шага в этом направлении я предлагаю нашим соседям по региону Персидского залива, которые в ходе лишь одного десятилетия были свидетелями двух разрушительных войн, создать систему безопасности и сотрудничества в этом регионе.

Короче говоря, доверия и мира нельзя достичь без трезвого пересмотра менталитета времен "холодной войны". Укрепление и развитие культуры мира зависят от признания конструктивной роли государств и от отказа от давления, односторонних действий, конфронтации и изоляции.

Исламская Республика Иран в соответствии со своими основными убеждениями и глубоко укоренившимися цивилизованными нормами стремится к такому мировому устройству, которое характеризовалось бы миром и спокойствием, основанным на человеческом достоинстве. В своей внешней политике мы придаем первостепенное внимание устранению напряженности. В соответствии с принципами Исламской революции Иран преисполнен решимости следовать своей сбалансированной политике расширения отношений со своими соседями и с другими странами на основе уважения независимости и равноправия.

Всеобъемлющий мир, и прежде всего мир в отношениях между людьми, также требует мира в отношениях между человечеством и природой, что,

в свою очередь, требует от человечества положить конец систематическому уничтожению природы и подчеркивает необходимость координации между человеком и природой. Сохранение окружающей среды как общего природного наследия человечества представляет собой один из наиболее важных приоритетов грядущего века.

Прежде чем я завершу свое выступление, я хотел бы подчеркнуть величайшую роль семьи, женщин и молодежи в формировании более светлого будущего и в укреплении основ гражданского общества во всем мире.

Семья - это уникальное обрамление человеческого прогресса и источник развития личных и социальных качеств людей. К сожалению, сегодня, особенно в промышленно развитых странах, основы дома и семьи подорваны, что угрожает эмоциональному, физическому и духовному здоровью людей. Необходимы глобальные усилия, с тем чтобы справиться с этой опасностью, иначе огонь человеческого тепла, любви и просвещения постепенно погасят холодные и злые ветры завлекающих фасадов, похоти и материальной выгоды.

Предпринимаемые на глобальном уровне усилия по содействию уважению женщин и их прав требуют критической переоценки традиционных и неверных представлений о женщинах. Традиционное воззрение, основанное на ошибочном понятии превосходства мужчин над женщинами, несправедливо по отношению к мужчинам, женщинам и человечеству в целом. Столь же недостойным является и мнение, которое не учитывает различий между мужчинами и женщинами. Мы должны признать, что как мужчины, так и женщины являются ценными компонентами человечества и в равной мере обладают потенциалом для интеллектуального, социального, культурного и политического развития и что всеобъемлющее и устойчивое развитие возможно только на основе активного участия мужчин и женщин в общественной жизни.

На пороге нового тысячелетия Организация Объединенных Наций должна проникнуться верой в новое поколение, которому принадлежит следующий век. Поэтому она должна быть готова принять требования верить в молодежь и проникнуться этой верой. Нам необходимо

согласиться с тем, что мы не являемся стражами молодежи и что молодежь имеет право пользоваться плодами социального процесса роста и развития - право, которое она должна осуществлять сознательно и по своей воле. Только исходя из такой новой перспективы и опираясь на динамику и интеллектуальный потенциал нового поколения, мы сможем построить более светлое будущее в следующем столетии.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю Президента Исламской республики Иран за его выступление.

Президента Исламской Республики Иран г-на Сейеда Мохаммада Хатами сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-испански): Слово имеет министр иностранных дел Мексики Ее Превосходительство г-жа Росарио Грин.

Г-жа Грин (Мексика) (говорит по-испански): Избрание министра иностранных дел Уругвая на пост Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи вызывает особую гордость у стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Мне лично знакомы талант, опыт и дипломатическое искусство министра Опертти, и я убеждена, что эти качества помогут ему придать динамику нашей работе и умело руководить ею.

Моя делегация хотела бы также выразить признательность Гэннадию Удовэнко за выдающуюся работу на посту Председателя только что закончившейся сессии.

В июле текущего года мы имели честь принимать в Мексике нашего Генерального секретаря. В ходе его поездки мы имели возможность еще раз убедиться в его твердой приверженности задаче укрепить Организацию Объединенных Наций, адаптируя ее к требованиям конца века. Надо признать, что Кофи Аннан - человек с четким видением будущего Организации, и мы убеждены, что в переходный период он сможет направить ее по верному пути к новому тысячелетию.

Мексика - это страна, которая очень активна на международной арене. Наше стремление добиться международного согласия находит благодатную почву для роста в этом форуме. Поэтому мы убеждены, что насущно необходимо всячески его укреплять и искать совместные решения задач, которые ставит перед нами новая глобальная повестка дня.

Приверженность Мексики делу Организации Объединенных Наций не ограничивается только словами. Неделю назад правительство Президента Мексики Эрнесто Седильо вновь подтвердило это, направив на утверждение в Сенат Мексики Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. С самого начала переговоров по этой Конвенции, на которых Мексика имела честь быть Председателем, мы подчеркивали важность правовых документов для уважения и защиты прав трудящихся-мигрантов. Пойдя на этот шаг, Мексика проявила свою твердую приверженность нормам международного права и способствовала укреплению правопорядка внутри страны.

Будучи убежденным в необходимости укрепления международной системы, которая позволяет нам располагать необходимыми механизмами и способствует поддержанию воли в целях совместных действий по решению задач, стоящих перед нами в конце века, Президент Седильо способствовал созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной проблеме наркотиков. Именно это совещание позволило принципам совместной ответственности государств и строгого уважения суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств прийти на замену взаимным обвинениям и односторонним оценкам. Теперь у нас есть основа для глобального консенсуса в отношении политики, которую следует проводить государствам в целях укрепления беспрецедентных усилий в рамках сотрудничества, базирующихся на этой новой глобальной, комплексной и сбалансированной стратегии. Мексика не отступится от продолжения усилий по осуществлению взятых в июне прошлого года обязательств.

В настоящий момент международная повестка дня, отраженная в повестке дня Генеральной Ассамблеи, исключительно широка и сложна. В этой связи затрону лишь три вопроса, которые, как я

считаю, имеют особое значение: разоружение, вопрос, постоянно рассматриваемый Мексикой в плане внешней политики; реформа нашей Организации, которая будет способствовать формированию сообщества наций в следующем веке; и международный финансовый кризис, который ставит под серьезную угрозу усилия наших стран по достижению полного развития, а также, в целом, по продвижению вперед в будущем.

Что касается вопроса разоружения, ясно, что существование ядерных арсеналов остается одной из центральных проблем международных отношений. Угрозу атомной катастрофы невозможно игнорировать, и мы должны подтвердить нашу приверженность строительству мира, свободного от ядерного оружия. Для Мексики цель ликвидации этих средств массового поражения представляется реальной и достижимой. Пришло время отказаться от аргументов, которые, по стратегическим соображениям, служили прикрытием для усилий тех, кто либо не хочет отказываться от нынешнего ядерного потенциала, либо хочет присоединиться к группе стран, обладающих этими разрушительными возможностями. Внести свой вклад в ядерное разоружение можно лишь ликвидацией ядерного оружия. Поэтому мы стремимся расширять и укреплять международные обязательства в этой сфере. С политической точки зрения мы твердо убеждены, что необходимо достичь новых договоренностей, которые позволят избавить человечество от этого зла.

Действуя в соответствии со своими убеждениями и принципами, Мексика осуждает проведение всех ядерных испытаний. Мы уже говорили об этом в отношении испытаний, проведенных Индией и Пакистаном. Это не способствует укреплению стабильности и равновесию сил в регионе, напротив, такие действия ведут к более широкому распространению страха и неопределенности. Они также способствуют созданию климата, благоприятного для гонки вооружений.

Вновь хочу подтвердить, что Мексика убеждена в том, что диалог и переговоры являются и будут оставаться в будущем незаменимым средством урегулирования споров. В этом контексте 9 июля текущего года мы поддержали заявление министров, нацеленное на определение новой повестки дня по ликвидации оружия массового поражения. Мы

являемся коспонсорами заявления по представлению проекта резолюции, который, как мы надеемся, будет поддержан всеми государствами-членами, дабы мы могли продемонстрировать решительность сообщества наций идти вперед к миру, свободному от ядерного оружия.

Мы также привержены новому комплексному подходу к вопросу разоружения и запрещения оружия массового поражения и оружия, применение которого имеет чрезмерно жестокие и бесчеловечные последствия. Недавно на Конференции по разоружению был достигнут определенный прогресс в отношении гарантий безопасности и запрещения производства расщепляющихся материалов, предназначенных для использования в производстве такого оружия.

Мы также с удовлетворением отмечаем растущую поддержку договоров о противопехотных минах и о химическом и бактериологическом оружии. Нас, в частности, радует вступление в силу с 1 марта 1999 года Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Мы еще раз призываем те страны, которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать конвенции, направленные на то, чтобы это оружие исчезло с лица Земли.

Распространение мелкого стрелкового оружия и его увязка с деятельностью криминальных организаций и наркоторговлей представляет собой существенную проблему для большинства стран. Борьба с этим злом имеет приоритетное значение для правительства Мексики. Межамериканская конвенция о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов, явившаяся результатом инициативы Мексики, имеет жизненно важное значение, и ее необходимо учитывать при дальнейших переговорах по транснациональной преступности.

В нынешних условиях, когда от нас требуется четкое определение рамок международных отношений и их своевременная адаптация, представленные Генеральным секретарем инициативы по обновлению нашей Организации приобретают особую значимость. Организация Объединенных Наций должна реформировать себя

с тем, чтобы и впредь оставаться центральной силой в нашей общей жизни.

Необходимо признать, что традиционные механизмы урегулирования и выработки договоренности явно не срабатывают. Мы должны переосмыслить свою стратегию во имя решения старых и новых проблем. Нашей общей целью должна стать консолидация подлинно демократичной, транспарентной и хорошо сбалансированной структуры, которая бы согласовывалась с целью и принципами Устава, принятого в Сан-Франциско.

В этом контексте мне бы хотелось подчеркнуть важность достижения большей сбалансированности между главными органами Организации Объединенных Наций. Необходимо реформировать Совет Безопасности в целях укрепления его легитимности, представительства, эффективности, демократичности и транспарентности.

При рассмотрении структуры Совета мы должны исправить недостатки в его нынешнем составе. Дело не в размере, скорее, проблема заключается в отсутствии баланса в его представительстве. Совет Безопасности должен отражать плюрализм и разнообразие членства Организации Объединенных Наций с учетом тех глубоких изменений, которые произошли в политической географии за последнее десятилетие.

Точно так же мы должны избегать повторения или даже углубления существующего неравенства. Поэтому мы выступаем против увеличения числа постоянных членов. Давайте не будем поддаваться ошибочному представлению о том, что эффективность Совета определяется его правом вето. Каждое право влечет за собой ответственность, и этим нельзя злоупотреблять. В противном случае необходимая легитимность, которая придает Совету Безопасности действенность и эффективность, будет подорвана.

Именно поэтому я хотел бы еще раз повторить наш призыв к постоянным членам объединить свои усилия и, проявляя непредвзятость, приступить к разработке системы, которая бы регулировала сферу применения этой привилегии.

Вместе с тем мы признаем, что структурная реформа Совета Безопасности сама по себе не

является гарантией его эффективности. Поэтому мы настаиваем на необходимости проведения тщательного пересмотра методов работы и процесса принятия решений Советом. Сообщество наций возложило на этот орган главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Согласно пункту 1 Статьи 24 Устава, члены Организации признают, что при исполнении обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет действует от их имени.

Таким образом, совершенно очевидно, что отношение Совета Безопасности к Генеральной Ассамблее должно отличаться глубоким демократизмом и уважением, в соответствии с пунктом 3 той же Статьи. Любое другое отношение явилось бы нарушением духа и буквы Устава и означало бы подрыв легитимности Совета и его способности выполнять обязанности, которые мы на него возложили. Необходимо вырваться из этого замкнутого круга и добиваться серьезного прогресса в деле разработки и осуществления надлежащих реформ.

Моя страна будет и впредь активно участвовать в деятельности Рабочей группы по реформе Совета Безопасности. Мы надеемся, что сможем представить Ассамблее рекомендации, которые получат широкую поддержку и объективно отразят коллективные устремления всех государств - членов Организации Объединенных Наций.

Наша обеспокоенность состоянием международной безопасности и возможностью наших многосторонних форумов эффективно реагировать на новые проблемы сегодня усугубляется неуверенностью, порожденной международным финансовым кризисом.

Ясно, что бреттон-вудская система продемонстрировала свою неспособность адекватно реагировать на проблемы, вызванные нынешним международным финансовым кризисом. Мы, несомненно, столкнулись с весьма рискованной ситуацией, которая угрожает подорвать важные завоевания наших зарождающихся экономик в области развития. Учитывая превратности международного финансового положения, мы, страны Латинской Америки, стремились сохранить свой экономический потенциал путем глубокого и подчас трудного структурного реформирования. Мы подтверждаем нашу приверженность делу

ответственного продолжения управления механизмами экономической политики, которые обеспечат нам стабильность и рост.

Однако очевидно, что этого недостаточно, и требуются согласованные действия со стороны всех стран и международных финансовых органов. Главы государств и правительств Группы Рио на своей встрече в Панаме 4-5 сентября нынешнего года призвали страны, где начался финансовый кризис, принять необходимые меры для корректировки своих дисбалансов. Они призвали страны Группы 7 немедленно предпринять надлежащие меры для восстановления стабильности на финансовых рынках и обеспечения роста мировой экономики. Группа Рио также призвала международные финансовые органы быстрее и эффективнее подключиться к поиску решений в отношении международного финансового кризиса.

Преодоление нынешней ситуации должно стать нашим приоритетом. Необходимо творчески подойти к поиску формулировок, которые позволят нам избежать постоянных финансовых кризисов и перспективы глобальной рецессии.

Именно теперь, когда содружество наций признало мудрость превентивных действий в целях защиты международного мира и безопасности, необходимо идти тем же курсом, для того чтобы предотвратить появление новых трещин в здании мировой экономики.

Мы должны рассмотреть пути осуществления системы раннего предупреждения, которая позволит нам заранее предвосхитить наступление финансового кризиса и, таким образом, избежать его пагубных последствий. В последние годы мы сталкивались с настораживающими признаками, которые по отдельности не были классифицированы как начало более серьезной ситуации. Мы должны накапливать подобный опыт, изучать его и лучше подготавливать себя к будущему.

Ни одна страна не свободна от обязательств, равно как ни одна страна не застрахована от последствий международных финансовых дисбалансов. Поэтому все мы должны, руководствуясь четкими ориентирами, изыскать соответствующие механизмы раннего реагирования на признаки предстоящих серьезных проблем. На этом универсальном форуме я вновь повторяю нашу

убежденность в необходимости решительных действий в кратчайшие сроки. Необходимо выработать повестку дня для обеспечения международной экономической стабильности. Мы обращаемся к Генеральному секретарю с тем, чтобы, под его руководством, мы смогли обменяться опытом и предложениями, которые помогут нам в достижении глобальной финансовой безопасности.

Достигнув цели этой превентивной дипломатии, мы внесем вклад в развитие и благополучие миллионов людей, которые являются жертвами финансовой нестабильности, которая сегодня поразила экономику всех стран, особенно стран со сравнительно низким уровнем развития, и угрожает стабильности всех стран.

В условиях неустойчивой политико-экономической картины новое значение приобретает роль Организации Объединенных Наций. Недавние изменения на международной арене открывают беспрецедентные возможности, но одновременно порождают трудноразрешимые проблемы. Чтобы обеспечить необходимый консенсус, который поможет нам воспользоваться плодами глобализации и справиться с порождаемыми ею проблемами, мы должны предпринять совместные усилия.

Чтобы воспользоваться позитивными тенденциями в продвижении к миру, стабильности, развитию и уважению законности, мы должны укреплять наш индивидуальный и коллективный потенциал. Мы должны также укреплять свои возможности в борьбе с конфронтацией, насилием, террором и неравенством.

Организация Объединенных Наций - это важный форум для рассмотрения международных проблем и их решения. Вновь подтверждая свою приверженность целям подписанного в Сан-Франциско Устава, мы будем и впредь обеспечивать участие Организации Объединенных Наций в определении параметров международного сосуществования.

Выступление премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи Достопочтенного Уильяма Скейта

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи.

Премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи Дistinguished Уильяма Скейта сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-испански): Я имею честь приветствовать премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи Его Превосходительство Дistinguished Уильяма Скейта и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Скейт (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски): Г-н Председатель, от имени народа и правительства Папуа-Новой Гвинеи я хочу присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас с избранием на этот важный пост. Единое избрание Вас Председателем Генеральной Ассамблеи является свидетельством того уважения, которое испытывает международное сообщество к Вам лично и к Вашей стране - Уругваю. Делегация Папуа-Новой Гвинеи уверена в том, что под Вашим руководством нынешняя пятьдесят третья сессия Генеральной Ассамблеи завершится успешно.

Позвольте мне также воспользоваться данной возможностью, чтобы в Вашем лице выразить искреннюю признательность моей делегации Вашему предшественнику - бывшему министру иностранных дел Украины г-ну Гэннадию Удовэнко за его выдающееся руководство работой пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы также хотели бы официально выразить признательность Генеральному секретарю и сотрудникам Секретариата Организации Объединенных Наций за работу по планированию ее деятельности.

Сегодня я впервые выступаю перед Генеральной Ассамблеей. Год, прошедший после избрания меня на пост премьер-министра, был очень сложным, и за это время моему правительству пришлось решать проблемы, связанные со стихийными бедствиями, а также проблемы, порожденные тем, что их игнорировали на протяжении многих лет.

Реалии жизни в условиях стремительно сужающегося мира означают, что в действительности партнерство должно переходить в практическую плоскость и должно рассматриваться в гораздо более широкой глобальной перспективе как элемент всемирного партнерства в том, как

реагировать на перемены и, где это возможно, направлять их.

Подтверждением тому явилась серия стихийных бедствий, обрушившихся на Папуа-Новую Гвинею за прошедший год. Сначала это была засуха в результате явления Эль-Ниньо, затем последовали заморозки, приведшие к острой нехватке продовольствия в различных районах нашей страны. Вслед за этим на нас обрушились цунами, полностью уничтожившие деревни в районе Айтате провинции Сандаун на северном побережье страны, в результате чего погибли более 2100 человек - в основном женщины и дети - и многие получили ранения. Наряду с этим имели место наводнения и оползни, в некоторых местах приведшие к гибели людей и разрушениям. Население района Рабаул по-прежнему переживает последствия извержений вулканов 1994 года, пытаюсь восстановить разрушенное.

Борьба с засухой, в частности, показала, что народы и государства всего мира должны объединять свои усилия в деле устранения причин стихийных бедствий в результате климатических или других экологических изменений. Незамедлительный и щедрый отклик наших соседей и друзей в различных странах на серию постигших нас стихийных бедствий продемонстрировал, что они являются нашими истинными партнерами в решении проблем, связанных с последствиями таких изменений.

Наряду с другими развивающимися странами Папуа-Новая Гвинея призвана решать задачу предоставления своему народу возможности улучшить как материальное благосостояние, так и качество жизни. Одновременно с борьбой со стихийными бедствиями и осуществлением всеобъемлющей программы структурной перестройки моему правительству приходится решать задачи, связанные с этими многочисленными изменениями.

При этом мы напряженно работаем над обеспечением того, чтобы частная инициатива, как и подобает, вносила свой вклад в общее благосостояние и национальное развитие путем сужения государственного сектора, с тем чтобы государственные ресурсы могли использоваться там, где они дают наибольшую отдачу.

Результатом этого является стабильная экономика, характеризующаяся устойчивым экономическим ростом. Такое положение было достигнуто и сохраняется вопреки негативному влиянию на торговые и инвестиционные проекты последствий экономического кризиса, затронувшего большое число наших восточноазиатских соседей.

Урок, который мы извлекли из опыта, состоит в том, что мир действительно превращается в глобальное сообщество. Перед нами встает задача создать глобальное партнерство - сильное, целенаправленное и достаточно твердое, - с тем чтобы реагировать на перемены и, где это возможно, направлять их. Этот урок имеет очевидные последствия для мира, в котором ряд стран испытывает "усталость от помощи", в то время как все большее количество людей в других частях мира оказываются за чертой бедности и живут в условиях, когда само выживание является самым острым вопросом.

Мне известно, что развитие моей страны, с ее малой и открытой экономикой, находится в прямой зависимости от событий, происходящих на мировых рынках нашей продукции. В настоящее время моя страна страдает от экономического кризиса, переживаемого нашими основными торговыми партнерами, в результате чего мы вынуждены пойти на программы глубоких реформ, с тем чтобы защитить нашу экономику и наш народ.

В этом плане мы обращаемся к международным финансовым учреждениям с просьбой оказать нам помощь в реорганизации нашей экономики. К сожалению, их реакция не однозначна. Некоторые из них, включая Международный валютный фонд и Азиатский банк развития, заняли очень благоприятную позицию в переговорах с нами, тогда как другие, похоже, не спешат с ответом. Это наводит на мысль о том, что порой некоторые из этих организаций равнодушны и бесчувственны к тем проблемам и трудностям, с которыми сталкивается наш народ без их помощи.

В этом году, несмотря на засуху в результате Эль-Ниньо и другие стихийные бедствия, которые обрушились на Папуа-Новую Гвинею, мы продолжаем уделять пристальное внимание этим проблемам и принимаем меры превентивного характера. Несмотря на трудности, переживаемые нашей экономикой вследствие международного

экономического кризиса, курс нашей валюты постоянно укрепляется. Для осуществления и развития нынешних программ реформ Папуа-Новой Гвинеи необходима надежная внешняя финансовая поддержка.

Задача состоит в формировании нового глобального партнерства в интересах перемен - партнерства, в рамках которого как развитые, так и развивающиеся страны соединяют усилия по рассмотрению вопросов, с которыми столкнется глобальное сообщество в XXI веке. Это партнерство будет необходимым для прогресса общих надежд человечества на мир, справедливость и лучшую жизнь.

Я считаю внешней политикой моего правительства в Азиатско-тихоокеанском регионе шагом на пути установления глобального партнерства, от которого зависит будущее. Для развивающихся стран, в частности, действительно, нет другой альтернативы.

При рассмотрении задачи как повышения материального уровня, так и улучшения качества жизни нашего народа мы осуществляем всеобъемлющие программы структурной перестройки и изменения направления наших усилий, с тем чтобы как частные, так и государственные ресурсы могли быть направлены на социальное благополучие и национальное развитие. Несмотря на негативные последствия нынешнего глобального кризиса, мы достигаем устойчивой экономики, стабилизируем нашу валюту и привлекаем капиталовложения.

Когда мое правительство приступило к выполнению своих обязанностей в июле 1997 года, моим приоритетом было урегулирование девятилетнего бугенвильского конфликта, который вызвал ужасные страдания, гибель людей и имущества. Три фактора - желание мужчин и в особенности женщин Бугенвиля положить конец боевым действиям, мое желание достичь консенсусного урегулирования и моральная и практическая поддержка Австралии и Новой Зеландии - привели к встрече в Бернхэме, Новая Зеландия, в октябре 1997 года, где было подписано соглашение о перемирии.

В качестве неотъемлемой части перемирия мое правительство обратилось к нашим друзьям в

регионе для формирования невооруженной и нейтральной региональной Группы для мониторинга перемирия. Правительство Соломоновых Островов, которое играло весьма конструктивную роль в ходе этих процессов, Новая Зеландия, Австралия, Фиджи и Вануату предоставили персоналу Группы для мониторинга перемирия и ее присутствие помогло сохранить взаимное доверие и позволило людям чувствовать себя в безопасности.

Группа для мониторинга мира, которая приступила к работе 1 мая этого года, продолжает играть позитивную роль в поддержании и консолидации мира. В марте этого года я встретился в Линкольне, Новая Зеландия, с представителями партий Бугенвиля, участвующих в конфликте, и мы согласились с тем, что постоянное и необратимое прекращение огня должно вступить в силу 30 апреля 1998 года. Действуя на двусторонней и национальной основе и проводя тесные консультации со всеми ведущими бугенвильскими сторонами, я согласился с тем, чтобы государство обратилось к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с призывом одобрить Линкольнское соглашение о мире, безопасности и развитии по Бугенвилю. Я также согласился с тем, чтобы Совет направил небольшую группу наблюдателей для мониторинга и событий и информирования о них.

В качестве международно признанных представителей всего народа Папуа-Новой Гвинеи и испытывая гордость в связи с независимостью и суверенитетом Папуа-Новой Гвинеи мы обратились с этой просьбой со смешанными чувствами, но с решимостью, подкрепленной нашей верой в дело мира.

Я с удовлетворением хотел бы сообщить, что Совет Безопасности позитивно отреагировал на нашу просьбу и на основе усилий других представительств государств - членов Южнотихоокеанского форума в Нью-Йорке и других, в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем, Миссия наблюдателей работает сейчас на Бугенвиле, действуя бок о бок с персоналом миротворческой миссии.

В момент, когда я выступаю, мое правительство принимает меры, чтобы правительство, призванное решить проблемы восстановления на Бугенвиле, приступило к выполнению своих обязанностей на основе конституции до конца этого года. В то же

время народ и лидеры Бугенвиля совершают традиционные церемонии примирения.

Наши партнеры из Австралии, Новой Зеландии, Европейского союза, Японии и Программы развития Организации Объединенных Наций предоставляют ресурсы для восстановления и развития. Ряд неправительственных организаций, включая церкви, Красный Крест и "Врачи без границ" также играют активную роль. Мое правительство предпринимает практические шаги по укреплению гражданской власти на основе подготовки бугенвильской полиции для работы на Бугенвиле.

Начав процессы мира на Бугенвиле мы должны сейчас сделать все, что в наших силах, чтобы добиться мира мирными средствами. Хотя мирный процесс на Бугенвиле все еще хрупок, мое правительство уверено в том, что при поддержке всех жителей Папуа-Новой Гвинеи и наших соседей и друзей в международном сообществе он будет и впредь набирать силу. По мере того, как он набирает силу, мы ожидаем, что прямое международное участие станет не столь значимым, что оно сократится на основе соглашения по мере укрепления взаимного доверия. Бугенвильский мирный процесс показал практическим и конструктивным образом, как народ может стремиться к примирению и прощению.

Совет Безопасности вместе с Генеральным секретарем оказали нам как моральную, так и, через Миссию наблюдателей, зримую и практическую поддержку.

Переходя к другой, но в целом связанной теме, Папуа-Новая Гвинея воздает должное Организации Объединенных Наций за 50 лет сотрудничества в области международного миротворчества и подтверждает свою приверженность этим процессам. Папуа-Новая Гвинея заявляет о твердой приверженности принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. При этом мы сознаем, что, как и другие институты, Организация Объединенных Наций имеет ограничения. Согласно нашему представлению об Организации Объединенных Наций как средству содействия глобальному сотрудничеству и партнерству для решения задач XXI века, Папуа-Новая Гвинея продолжает верить, что ее моральные ценности и организации вселяют надежду в человечество.

В соответствии с нашей приверженностью Организации Объединенных Наций мое правительство принимает активное участие в приведении наших национальных законов, политики и практики в соответствие с важными декларациями и планами действий, разработанными Организацией Объединенных Наций. Мы придаем приоритетное значение осуществлению деклараций Организации Объединенных Наций и планам действий по содействию правам женщин и ликвидации жестокого обращения с детьми.

Вместе с другими государствами-членами мы считаем, что настало время привести Устав Организации Объединенных Наций в соответствие с современной реальностью, устранив ссылки на "враждебное государство". Папуа-Новая Гвинея решительно поддерживает призыв вступить в новое тысячелетие с новым Советом Безопасности.

В качестве члена Движения неприсоединения мы одобряем Декларацию, опубликованную участниками тринадцатой встречи на высшем уровне, которая прошла в Дурбане, Южная Африка.

Совет Безопасности должен быть реформирован и расширен. Эффективный Совет Безопасности должен иметь размер и состав, которые соответствуют его возросшей роли, которую ожидает от него мир в деле координации глобальных подходов и действий, направленных на рассмотрение вопросов, с которыми мы столкнемся в XXI веке. В соответствии с принципами взаимного доверия и равенства, на которых должно основываться партнерство, Папуа-Новая Гвинея считает, что все постоянные члены Совета Безопасности должны иметь равные привилегии и права.

Изменение мира от системы отношений между имперскими державами до партнерства между суверенными государствами на основе деколонизации является одним из самых больших достижений Организации Объединенных Наций. Процесс не будет завершен, как подобает, до тех пор, пока остающиеся 17 независимых территорий не осуществят свое неотъемлемое право на самоопределение. Ни малый размер, ни отдаленность не должны определять или ограничивать их права. Недавно завершившийся Южнотихоокеанский форум, который прошел в Понпеи в Федеративных Штатах Микронезии, подтвердил свою поддержку этого права.

Как одно из государств, которое всегда непосредственно интересуется положением и правами коренной народности канаков Новой Каледонии, Папуа-Новая Гвинея с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении Матиньонских соглашений, что привело недавно к договоренности в отношении Нумейского соглашения.

Нумейское соглашение, как мы полагаем, послужит прочной основой для будущего осуществления всех законных политических чаяний. Мы настоятельно призываем все стороны уважать как их дух, так и букву.

Организации Объединенных Наций необходимо и далее внимательно следить за событиями в Новой Каледонии, пока не завершится процесс самоопределения.

Более 80 процентов жителей Папуа-Новой Гвинеи проживают в деревнях, где жизнь и обеспечение средств к существованию находятся в полной зависимости от земли, рек, озер и моря. Наша государственная конституция обязывает нас использовать и развивать богатое разнообразие природных ресурсов для общего блага и благополучия грядущих поколений. И в этом наша конституция близка к самым современным принципам международного экологического права. Аналогичные положения закладывают прочную основу для проведения внутренней политики и законодательства.

Папуа-Новая Гвинея выступает с решительной поддержкой и прилагает активные усилия для решения самых разнообразных экологических вопросов. Придерживаясь своей известной последовательной позиции и выполняя сохраняющиеся обязательства, мое правительство в ближайшее время намерено подписать и затем ратифицировать Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. С учетом той важности, с которой мы относимся к таким вопросам, Папуа-Новая Гвинея присоединилась к конвенциям, разработанным по итогам проходившей в Рио-де-Жанейро Всемирной встречи по окружающей среде и развитию и Повестке дня на XXI век. Мое правительство будет и далее наблюдать за будущей работой Комиссии и поддерживать ее, в том числе предпринимаемые ею усилия по претворению в

жизнь согласованных на международном уровне целей и норм и включению их во внутренние законодательства и программы действий.

Подобно другим членам Южнотихоокеанского форума, Папуа-Новая Гвинея строго придерживается положений Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Мы обращаемся с настоятельным призывом полностью выполнить ее. Вместе с другими государствами региона мы наладили партнерство с государствами, которые занимаются экспедиционным промыслом, с целью выработки программы для регулирования устойчивого промысла запасов тунца в западной и центральной частях Тихого океана.

Ведущие ученые мира пришли к выводу, что глобальное потепление создаст серьезную угрозу, которая включает повышение уровня моря, усиление частоты и интенсивности стихийных бедствий, как, например, явление Эль-Ниньо.

Вместе с другими малыми островными государствами Тихого океана Папуа-Новая Гвинея будет и далее привлекать внимание развитых стран к экстренной важности их ведущей роли в сокращении выброса парниковых газов.

Киотский протокол закладывает основу для того, чтобы страны, перечисленные в приложении I, выполнили свои обязательства по Конвенции об изменении климата и сам Протокол. Мы настоятельно призываем эти страны конкретными делами подтвердить приверженность своим имеющим обязательную законную силу целевым показателям в отношении сокращения своих выбросов. Хотя мы полностью убеждены в необходимости глобального подхода, мы не можем согласиться с переносом тяжести обязательств на развивающиеся страны, что ставится в качестве предварительного условия для ратификации Протокола.

На недавно прошедшей встрече государств - членов Южнотихоокеанского форума мое правительство и другие правительства нашего региона вновь заявили о нашей поддержке Южнотихоокеанской программы по окружающей среде и Рыболовного агентства Южнотихоокеанского форума (ФФА) в качестве главного направления деятельности. Программа

ФФА обеспечит гарантии сохранения рационального рыбного промысла в регионе, а также укрепит экономическую стабильность прибрежных государств, в особенности тех из них, экономическое развитие которых находится в сильной зависимости именно от этого вида природных ресурсов.

В этом году отмечается Международный год океана. Наряду с другими находящимися в Нью-Йорке постоянными представительствами государств южной части Тихого океана Папуа-Новая Гвинея примет активное участие в мероприятиях, посвященных этому событию, с уделением особого внимания рациональному использованию морских ресурсов.

Испытав на себе в последнее время воздействие стихийных бедствий, в результате которых Папуа-Новая Гвинея понесла значительные людские потери, наша страна выражает обеспокоенность в связи с изменением климата, повышением уровня моря и экстренной необходимостью уменьшения выбросов в атмосферу углекислого и других газов. Поскольку я на себе испытал потрясение стихийного бедствия, я могу сказать, что одной из самых неотложных задач Организации Объединенных Наций является укрепление потенциала мирового сообщества в области оперативного и эффективного реагирования на стихийные бедствия. Уверен, что с этим согласятся и мои коллеги из Китая и Бангладеш, где недавние наводнения опустошили огромные площади. Папуа-Новая Гвинея решительно поддерживает инициативу о новом проведении Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним и Июкогамскую стратегию, принятую в 1993 году.

Последовательно следуя нашим совместным курсом к достижению цели стабильного и экологически безопасного мира без войн, мое правительство разделяет цели Договора о нераспространении ядерного оружия и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы поддерживаем усилия, направленные на запрещение трансграничной перевозки радиоактивных и других вредных отходов в нашем и в соседних регионах и на обеспечение гарантий адекватной компенсации за ущерб, нанесенный ядерными испытаниями.

Вместе с нашими партнерами по Южнотихоокеанскому форуму мы недавно подтвердили наше намерение сохранить Южнотихоокеанский регион в качестве зоны, свободной от ядерного оружия. Мы также заявили о нашей поддержке других региональных зон, свободных от ядерного оружия, в Африке, Юго-Восточной Азии и Латинской Америке и Карибском регионе, а также поддержали новую инициативу о создании подобной зоны в Центральной и Южной Азии. Как и другие народы и правительства мира, мы в южной части Тихого океана серьезно обеспокоены серией ядерных испытаний, проведенных Индией и Пакистаном. Наиболее разумным путем было бы не только прекращение испытаний в настоящий момент, но и уничтожение всего ядерного оружия. По мнению Папуа-Новой Гвинеи, подобные меры должны применяться в отношении всего оружия массового уничтожения в других регионах мира.

С оптимизмом восприняв позитивные результаты прогресса в деле урегулирования конфликтов и обеспечения мира в некоторых вызывающих обеспокоенность регионах напряженности, Папуа-Новая Гвинея, тем не менее, по-прежнему испытывает беспокойство в связи с событиями в Афганистане, Демократической Республике Конго, Эритрее и Эфиопии. Нас вдохновляют усилия Организации африканского единства по восстановлению мира и стабильности в регионе Великих озер. Наряду с этим мы поддерживаем инициативу президента Южной Африки Нельсона Манделы о возрождении общей концепции мира в Африке.

Неукоснительно следуя нашему обязательству в отношении поддержания мирного диалога с государствами, Папуа-Новая Гвинея осуждает тех, кто прибегает к терроризму против ни в чем не повинных людей, в том числе детей и женщин. Дипломатия является тем средством, благодаря которому государства объединяют свои усилия на основе партнерства и сотрудничают в деле проведения преобразований в интересах мира, развития и справедливости для народов как в принципе, так и, что более важно, на практике. Поэтому существует насущная необходимость обеспечить безопасность жизни и работы дипломатов, которым не угрожали бы акты террора, примененные против американских дипломатов в Африке.

В этой связи по следам последних событий на нашей общей границе с Индонезией мое правительство хотело бы четко заявить о решительном и последовательном признании суверенитета Индонезии, включая ее суверенитет над Ириан Джаей, а также о неизменном взаимном уважении всех аспектов наших отношений.

В заключение я хотел бы подтвердить приверженность Папуа-Новой Гвинеи Уставу Организации Объединенных Наций; принципу неотъемлемых прав на самоопределение независимых территорий с учетом Матиньонских и Нумейских соглашений, касающихся канакского народа Новой Каледонии; декларации о правах женщин и прекращении нарушений прав ребенка; нашей решимости обеспечить на мировом уровне готовность к стихийным бедствиям; активному участию в проведении Года океана; ратификации Киотского протокола о глобальном потеплении; и Барбадосской программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Налаживание партнерских отношений для содействия процессу преобразований является ключевым элементом в решении сложнейших задач, с которыми столкнется мир в XXI веке. Я считаю, что важнейшей задачей государств-членов является объединение усилий для перестройки этой Организации в целях ее улучшения, с тем чтобы она служила эффективной основой для партнерства, рассмотрения будущих проблем и их решения.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи за его выступление.

Премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи Достопочтенного Уильяма Скейта сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Японии г-на Кейдзо Обути

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Японии.

Премьер-министра Японии г-на Кейдзо Обути сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-испански): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать премьер-министра Японии Его Превосходительство г-на Кейдзо Обути и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Обути (Япония) (говорит по-японски; перевод на английский предоставлен делегацией): Г-н Председатель, я хотел бы выразить свои самые искренние поздравления Вам, министру иностранных дел Уругвая, в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также выразить свое уважение депутату Верховной Рады Украины г-ну Гэннадию Удовэнко за его работу во время пребывания на посту Председателя пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Каким образом мы должны создавать рамки для нового международного порядка в XXI веке? Вот один из вопросов, стоящих перед нашим международным сообществом в ряду новых ситуаций, которые сложились в период после окончания "холодной войны" почти 10 лет назад. После ее окончания появилась возможность установления гармоничного порядка на основе сотрудничества между всеми странами мирового сообщества вместо того, чтобы поддерживать мир на основе военного равновесия между двумя супердержавами. Однако сегодня наше международное сообщество встревожено частым возникновением региональных конфликтов, и ему необходимо решать тесно связанную с ними сложную проблему нищеты. Создание новой системы в целях эффективного решения таких сложных проблем является сегодня важнейшим пунктом повестки дня для нашего международного сообщества. Для достижения этой цели нам необходимо одновременно содействовать решению трех вопросов: мир и развитие, которые являются двумя сторонами одной медали, и осуществление реформ Организации Объединенных Наций, которые являются неотъемлемой частью нашей деятельности, направленной на достижение первых двух целей.

Сегодня возможность возникновения мирового конфликта уменьшилась по сравнению с эпохой "холодной войны", но растет число конфликтов, возникающих на почве межэтнической и религиозной конфронтации. Имея дело с такими конфликтами, очень важно сконцентрировать внимание на их предотвращении, а не на их

урегулировании после того, как они уже вспыхнули. В этой связи нам необходимо в первую очередь рассмотреть наиболее важные аспекты в области контроля над вооружениями и разоружения. Недавно проведенные Индией и Пакистаном испытания ядерного оружия создают крайне серьезные проблемы для режима нераспространения. Нам нужно срочно обсудить вопрос о том, как предотвратить распространение ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения, а также как укрепить режим нераспространения. Кроме этого, необходимо заниматься не только рассмотрением проблемы таких видов оружия массового уничтожения, как ядерное, биологическое и химическое, но и обычных вооружений, таких, как стрелковое оружие и противопехотные наземные мины.

Основой конфликтов является отсутствие социальной стабильности, поэтому исключительно важное значение имеет решение вопросов развития. Помимо этого, растет число более серьезных проблем мирового масштаба, таких, например, как разрушение окружающей среды и терроризм. Безжалостная разрушительная сила терроризма создает особую угрозу для жизни и безопасности граждан. По своей сути терроризм существенно отличается от обычного вооруженного конфликта между государствами, однако в период после окончания "холодной войны" он вызывает все большую тревогу в отношении нашей безопасности. Нашему международному сообществу необходимо серьезно рассмотреть вопрос об изыскании наиболее эффективных путей устранения этих проблем и угроз.

Исходя из этих соображений, я хотел бы сегодня обсудить эти вопросы с точки зрения мира и развития, а также реформы, которая крайне важна для претворения в жизнь первых двух аспектов. В этой связи я хотел бы подробнее остановиться на нашей позиции и заявить о нашей решимости сыграть ведущую роль в выполнении наших обязательств.

Прежде всего я хотел бы обратиться к вопросам нераспространения ядерного оружия, контроля над вооружениями и разоружения, которые имеют жизненно важное значение для поддержания мира. К нашему глубочайшему сожалению, в мае этого года Индия и Пакистан провели ряд испытаний ядерного оружия, которые бросают серьезный вызов

режиму ядерного нераспространения. В нашем стремлении к миру, свободному от ядерного оружия, абсолютно необходимым является противодействие любому новому распространению, а также создание прочного фундамента для режима ядерного нераспространения. Существующие рамки, несомненно, не являются совершенными, но при этом не существует никакой реальной альтернативы обеспечению стабильности в нашем международном сообществе. Необходимо создать такие условия, чтобы ни одна страна не смогла предпринять попытки противодействовать международным усилиям, направленным на укрепление режима нераспространения. В то же время для повышения эффективности этого режима важно вместе со всеми другими государствами продолжать усилия по поддержанию нераспространения, добиваться подлинного ядерного разоружения государствами, обладающими ядерным оружием. Исходя из этих соображений, мы считаем необходимым обратить особое внимание на следующие пять пунктов.

Во-первых, режим ядерного нераспространения должен стать более универсальным. В Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) определена структура международного контроля над ядерным оружием, который не имеет альтернатив, и мы решительно призываем государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к этому Договору в самое ближайшее время и без выдвигаемых каких-либо условий. В этом контексте мы одобряем принятое в августе этого года Бразилией решение о присоединении к ДНЯО.

Во-вторых, для того чтобы дополнить ДНЯО и обеспечить осуществление режима ядерного нераспространения, я хотел бы обратить внимание на необходимость установления строгого контроля за экспортом оборудования, материалов и технологий, которые имеют отношение к ядерному оружию и ракетам. Мы настоятельно призываем каждое государство приложить серьезные усилия, чтобы предотвратить всякую попытку передачи таких материалов и технологий.

В-третьих, мы обязаны предотвратить все дальнейшие испытания ядерного оружия. Если не будет обеспечена всеобщая поддержка Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), то невозможно будет обеспечить эффективность системы нераспространения ядерного оружия. Я хотел бы обратиться с призывом к тем

государствам, которые еще не сделали этого, в неотложном порядке присоединиться к этому Договору, с тем чтобы обеспечить его скорейшее вступление в силу. Тем временем нам нужно принять необходимые меры для того, чтобы добиться прекращения испытаний ядерного оружия.

В-четвертых, как никогда ранее, все более важное значение приобретает развитие процесса ядерного разоружения государств, обладающих ядерным оружием, особенно в том, что касается поддержания и активизации усилий на всех направлениях ядерного нераспространения. Мы надеемся на скорейшее выполнение Договора о СНВ-2 и начало переговоров по Договору о СНВ-3. Кроме этого, мы приветствуем такие меры, как принятое в июле этого года правительством Великобритании решение о существенном сокращении своих ядерных арсеналов, а также решение Франции ликвидировать свои ракеты класса "земля-земля". Мы настоятельно призываем все государства, обладающие ядерным оружием, в духе доброй воли выполнить свои обязательства согласно статье 6 ДНЯО и тем самым способствовать прогрессу в области ядерного разоружения.

В-пятых, для того чтобы ограничить потенциал ядерного оружия, каждое государство обязано принимать активное участие в процессе скорейшего завершения переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерных взрывных устройств.

В ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи Япония выступит с некоторыми инициативами, направленными на достижение этих пяти целей.

Разумеется, что содействие контролю над вооружениями и разоружению не должно ограничиваться ядерным оружием. Рассмотрение вопросов, связанных с другими видами оружия массового уничтожения, такими, как биологическое и химическое оружие, а также средствами доставки этих видов вооружений, имеет огромное значение. Произведенный недавно запуск ракеты Северной Кореей, даже если речь шла о попытке запуска спутника на орбиту, является серьезной проблемой, которая непосредственно касается как национальной безопасности Японии, так и мира и стабильности в Северо-Восточной Азии. Это также ставит под угрозу наши усилия по предотвращению распространения средств доставки оружия массового

уничтожения. Я вновь обращаюсь с призывом к Северной Корее серьезно подойти к заявлению Председателя Совета Безопасности от 15 сентября, рассматривая его как послание, отражающее мнение всего международного сообщества, и никогда впредь не прибегать к таким действиям.

Кроме того, в целях предотвращения конфликтов и их эскалации нам следует также решить проблемы, связанные с противопехотными наземными минами и стрелковым оружием, в том числе автоматическим оружием, и здесь нам еще предстоит предпринять необходимые усилия. Мы намерены и впредь играть ведущую роль в этих вопросах. В частности, в вопросах, касающихся противопехотных наземных мин, мы будем прилагать усилия в направлении укрепления международного сотрудничества, добиваясь скорейшей реализации цели, которая заключается в обеспечении того, чтобы во всем мире не было ни одной жертвы применения этих мин, оказывая помощь пострадавшим и содействуя уничтожению этих вооружений. Мы с удовлетворением отмечаем, что на сегодняшний день уже 40 стран ратифицировали Конвенцию о запрещении противопехотных наземных мин и что она вступит в силу 1 марта будущего года. Сейчас мы предпринимаем усилия, с тем чтобы Япония ратифицировала эту Конвенцию в кратчайшие по возможности сроки. Мы просим те страны, которые еще не ратифицировали эту Конвенцию, сделать это быстро, с тем чтобы она могла стать универсальными рамками для достижения полного запрещения противопехотных наземных мин.

Конфликты приводят к таким преступлениям против человечности, как геноцид, мириться с которыми нельзя. В целях предотвращения таких преступлений необходимо создать постоянно действующий международный суд, который будет выносить приговоры в наказание за совершение таких действий, рассматривая их как международные преступления. Принятие в июле этого года в Риме соглашения об учреждении такого суда явилось актом исторического значения. Япония считает, что поддержка и готовность к сотрудничеству со стороны всего международного сообщества - необходимое условие для достижения этим судом успешных результатов. Именно поэтому мы выступили с важными инициативами на Дипломатической конференции. Мы надеемся на то,

что рамки международного уголовного суда будут расширяться и станут универсальными.

Что касается наших усилий по достижению мира с участием гражданского персонала, которому отводится все более важная роль в деятельности Организации Объединенных Наций, включая деятельность по поддержанию мира, то мы с сожалением отмечаем растущее число инцидентов, связанных с тем, что некомбатанты становятся жертвами насилия со стороны воюющих сторон. В июле этого года один сотрудник, гражданин Японии, вместе с другими сотрудниками, гражданами Польши, Таджикистана и Уругвая, стали жертвами отвратительного преступного акта, направленного против Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане. Соответствующим странам и Организации Объединенных Наций необходимо серьезно рассмотреть вопрос о путях обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и соответствующих организаций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи. В этой связи мы вновь обращаемся с призывом к государствам, которые еще не присоединились к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, принятой в декабре 1994 года, с тем чтобы она вступила в силу как можно скорее. В то же время Япония внесет также взнос в размере около 1 млн. долл. США на цели оказания поддержки мерам по обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Мы надеемся на то, что многие другие страны также сделают взносы на цели оказания поддержки усилиям Организации Объединенных Наций на этом направлении.

Некоторые из основных причин конфликтов связаны с процессом социально-экономического развития. Мы должны уделить им серьезное внимание. На Токийской международной конференции по превентивной стратегии, которую принимала у себя Япония в январе этого года, участники подчеркнули важность всеобъемлющего подхода к решению проблем, охватывающего различные причины их появления, в том числе проблему нищеты.

Вопрос о развитии - это самая серьезная проблема, которая будет стоять перед миром в XXI веке. В ходе рассмотрения этого вопроса нам приходится иметь дело не только с проблемами

экономического развития в развивающихся странах, но и с социальными аспектами развития, такими, как права человека и благое управление.

Япония выступает в поддержку новой стратегии развития, содержащей такие идеи. Мы с удовлетворением отмечаем, что эта стратегия была одобрена в 1996 году Организацией экономического сотрудничества и развития и пользуется все большей поддержкой в Организации Объединенных Наций. Эта стратегия основана на концепции, согласно которой международное сообщество не должно проводить различий между странами-донорами и странами, получающими помощь, и должно заниматься проблемами развития, рассматривая их как проблемы, касающиеся всех. Поэтому в этой стратегии большая роль отводится тем развивающимся странам, которые активно и со всей ответственностью подходят к процессу своего собственного развития. В ней также отмечается позитивное значение сотрудничества, основанного на партнерстве, причем без проведения различий между развивающимися и развитыми странами. Таковы руководящие принципы новой стратегии в области развития.

Руководствуясь этими принципами, мы проведем вторую Токийскую международную конференцию по развитию в Африке (TICAD II) в Японии в октябре этого года в качестве последующего мероприятия по итогам первой конференции, состоявшейся в 1993 году. Ее цель будет заключаться в отыскании пути содействия применению новой стратегии в области развития в Африке, чтобы поддержать африканские страны в их собственных усилиях по национальному строительству. Поэтому нашей целью является разработка программы действий.

Япония вносит также самый крупный - с учетом своих возможностей - вклад на цели стабильного развития в Азии. В условиях нынешнего финансового и экономического кризиса мы выступили с инициативами по осуществлению мер поддержки на общую сумму около 43 млрд. долл. США в отношении стран Азии, что является самым крупным вкладом, который когда-либо поступал от какой-либо страны в мире. Япония также предпринимает все возможные усилия - с помощью таких мер, как стабилизация нашей финансовой системы, - для того, чтобы наша собственная экономика вновь вернулась в русло подъема в ближайшие год или

два. Мы считаем, что скорейший подъем нашей собственной экономики явится наилучшим вкладом, который мы можем внести в поддержку экономики стран Азии и всего мира. Мы твердо надеемся на то, что для предстоящей конференции - TICAD II - опыт азиатских стран будет благотворным и что она даст хорошие возможности для того, чтобы воспользоваться мудростью и силой всего международного сообщества в целях оказания помощи процессу развития Африканского континента.

В период трансформации международных отношений в период после окончания "холодной войны" Япония активно содействует тому, что мы называем евразийской дипломатией. Под этим подразумевается перестройка отношений со странами евразийского континента, в том числе с Российской Федерацией, Китайской Народной Республикой, Республикой Корея и странами, расположенными вдоль "шелкового пути" в Центральной Азии и на Кавказе. Это еще один пример политики Японии, направленной на содействие одновременно миру и развитию.

В современном мире проблемы, с которыми люди непосредственно сталкиваются в повседневной жизни и которые не знают национальных границ, становятся все более серьезными. Среди них - разрушение окружающей среды, перенаселенность, нарушения прав человека, исход беженцев, терроризм, незаконный оборот наркотиков, международная организованная преступность и болезни, распространенные повсюду в мире, как, например, СПИД. Для того чтобы решить эти проблемы, наше международное сообщество должно объединить свои усилия на основе концепции защиты безопасности и достоинства человечества перед лицом глобальных угроз. Кроме того, граждане, как и правительства, должны объединиться, с тем чтобы предпринять общие усилия, такие, как разработка общих правил. В частности, в связи с нашим празднованием пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека я хотел бы подчеркнуть, что непременным условием для предотвращения конфликтов также являются усилия, направленные на борьбу с широкомасштабными нарушениями прав человека, и смягчение проблем беженцев, возникающих вследствие конфликтов.

Для рассмотрения вопросов мира и развития настоятельно необходимо реформировать Организацию Объединенных Наций и повысить эффективность ее функционирования. Мир и развитие представляют собой две стороны одной монеты. В то же время, для того чтобы Организация Объединенных Наций действенно реагировала на различные проблемы, стоящие перед международным сообществом, нам срочно необходимо сделать все, что в наших силах, для обеспечения прочной финансовой базы. Это подразумевает искреннее выполнение каждым государством-членом его обязательства уплачивать начисляемые ему взносы. Взнос, начисленный Японии, составит более 20 процентов, превысив общую сумму взносов четырех постоянных членов Совета Безопасности, не считая Соединенных Штатов. В такой ситуации серьезного внимания требует реформа в финансовой области. При реформировании Организации Объединенных Наций ради повышения эффективности ее функционирования мы должны равномерно развивать реформы в трех взаимосвязанных областях: реформы в политической сфере, в сфере развития и в области финансов, которая поддерживает деятельность в политической сфере и в сфере развития.

Вызывает сожаление то, что, даже несмотря на увеличение шансов для проведения реформ в жизнь в ходе прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи, обсуждения реформы Совета Безопасности с тех пор ничуть не продвинулись вперед. В тех упомянутых мною ранее обстоятельствах, в которых международное сообщество оказалось сегодня, реформирование Совета Безопасности для укрепления законности его решений и повышения его эффективности является одной из задач, требующих немедленного выполнения. Япония с одобрения многих стран готова взять на себя более ответственные обязанности одного из постоянных членов Совета Безопасности. Это отвечало бы нашей фундаментальной философии отказа от применения силы, запрещенного нашей Конституцией.

Пошел вот уже пятый год с тех пор, как началось конкретное обсуждение реформы Совета Безопасности. Аргументы исчерпаны. Мы достигли того этапа, когда каждая страна должна принять политическое решение. Япония считает, что мы способны договориться по такому пакету, который

отвечал бы интересам всего международного сообщества и законным чаяниям большинства стран. Если же мы не проявили волю, чтобы принять решение и действовать в целях достижения согласия по такому пакету, то мы и не будем в состоянии эффективно реагировать на те проблемы, которые встанут перед международным сообществом в грядущем столетии. Япония твердо и настоятельно призывает все страны принять для себя мужественное политическое решение в интересах укрепления Организации Объединенных Наций с тем, чтобы нам удалось достичь согласия по основам реформы уже в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

XXI век уже не за горами. Наш долг - сохранить и развивать в предстоящем столетии наследие человечества. Покойный профессор Ютака Акино, отдавший свою жизнь при выполнении миротворческой миссии в Таджикистане, был одним из моих близких друзей. Его девизом был принцип не зависеть от обстоятельств, а действовать. В том же духе и Организация Объединенных Наций должна превратить действия в свой высший приоритет и стать сильной Организацией, которая будет обладать как эффективностью, так и авторитетом и справедливо решать все проблемы. Мы же, государства-члены, должны приложить ради достижения этого все усилия с тем, чтобы Организация Объединенных Наций смогла вступить в XXI век именно такой Организацией. Будущее Организации Объединенных Наций находится в руках ее государств-членов. В управлении политикой Япония руководствуется следующим принципом: быть искренним, уравновешенным и иметь смелость действовать оперативно. В связи с этим я хотел бы завершить свои замечания, подчеркнув свою решимость взять на себя лидерство в решении вопросов мира, развития и реформы в духе искренности, уравновешенности и смелой оперативности.

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Японии за только что сделанное им заявление.

Г-на Кейдзо Обуки, премьер-министра Японии, сопровождают с трибуны.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел,

международной торговли и культуры Аргентинской Республики Его Превосходительству г-ну Гидо ди Телье.

Г-н Ди Телье (Аргентина) (говорит по-испански): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием Вас на пост руководителя Генеральной Ассамблеи. Во-вторых, позвольте мне выразить глубокое почтение к объединяющим Аргентину и Уругвай узам теплой дружбы - продолжающимся отношениям, зародившимся еще в начале XIX века.

Мы также выражаем нашу признательность послу Удовэнко за те мужество, уравновешенность и беспристрастность, которые он продемонстрировал при выполнении своего мандата.

В глобализованном мире мир и безопасность, экономическая стабильность и рост теперь взаимосвязаны более неразрывно, чем когда бы то ни было. Беспокоящий нас сегодня экономический и финансовый кризис должен наделить энергией нашу приверженность процессу тех экономических реформ, которые мы проводим в нашем регионе. Совершенно несомненными источниками возможностей и стимулами роста и конкурентоспособности являются торговля и иностранные капиталовложения. Столь же очевидно, однако, и то, что в последние десятилетия основным двигателем экономического развития для многих стран было свободное движение потоков капитала.

Для того чтобы негативное воздействие глобализации было развеяно, она требует такой просветительной, социальной и экологической политики, которая приносила бы пользу всему обществу пропорционально и по справедливости. Мы считаем весьма вредным поддаваться соблазну установления ограничений в отношении международной торговли, с тем чтобы воспрепятствовать распространению экономического кризиса, или же преграждения путей потоков финансовых ресурсов или их обусловливания ради того, чтобы умерить их нестабильность.

В Латинской Америке такие страны, как Аргентина, прилагают постоянные и согласованные усилия по укреплению их финансового положения, сдерживанию бюджетного дефицита и предоставлению иностранным инвестициям гарантий путем содействия созданию устойчивой

экономической среды в регионе, который воспринимают по-новому во все большей степени.

Несколько дней назад президенты государств Группы Рио, собравшись в Панаме, выразили свою решимость продолжать такое ответственное управление механизмами экономической политики, которое гарантирует стабильность и рост. В связи с этим финансовым учреждениям и тем странам, которые способны предоставлять помощь, следует осознать проблемы, создаваемые этой критической экономической ситуацией для стран, которые оказались в самом центре бури, и поступать соответствующим образом.

Общий рынок стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) представляет собой сегодня такую модель зиждящегося на свободе и демократии экономического фундамента, самой сутью системы которой является сотрудничество.

Для иллюстрации великолепных отношений в области безопасности и обороны Аргентина настояла на принятии Политической декларации о провозглашении МЕРКОСУР, Боливии и Чили зоной мира, которая была подписана на состоявшейся 24 июля 1998 года в Аргентине встрече глав государств - членов МЕРКОСУР.

Недавно проведенные в Южной Азии ядерные испытания стали шагом назад на пути укрепления региональной и глобальной безопасности. Эти испытания сдерживают экономическое развитие и рост благосостояния населения. Аргентина, наряду с другими странами, осуждающими военное применение ядерной технологии, настоятельно призвала страны того региона прекратить проведение испытаний и присоединиться к действующим в этой области международным документам. Со своей стороны, Аргентина предложила полностью поделиться своим опытом сотрудничества в ядерной области в мирных целях. Позвольте мне напомнить, что Аргентина была первой страной, которая, освоив цикл ядерного топлива, предпочла сама ограничить свое применение этой технологии.

Мы гордимся шагами, предпринятыми нашей страной за последнее десятилетие в вопросах нераспространения. В ядерной области мы ратифицировали Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне

(Договор Тлателолко) в 1994 году и Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в 1995 году и стали членом группы поставщиков ядерных материалов и технологий.

В области химического и бактериологического оружия мы способствовали заключению Совместного заявления о полном запрещении химического и биологического оружия - Мендосского соглашения - 1991 года, обязательства, первоначально взятого на себя Аргентиной, Бразилией и Чили, а позднее и большинством латиноамериканских стран. Мы также привели в точное соответствие наше внутреннее законодательство по контролю над экспортом химических, бактериологических и ракетных технологий и веществ двойного назначения в строгое соответствие с существующими международными документами. В июле этого года в развитие Мендосского соглашения мы приняли Йужскую декларацию, которая объявила Общий рынок стран Йужского конуса зоной, свободной от оружия массового уничтожения. Таким образом, Аргентина приняла решение взять на себя большую ответственность в этой области. В свою очередь это решение позволило нам продолжать обмен современной технологией.

Что касается обычных вооружений, то мы решительно поддерживаем Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций, в который мы регулярно представляем информацию. Мы также поддерживаем другие важные инициативы, недавно принятые в рамках Организации американских государств (ОАГ), таких, как Межамериканская конвенция против незаконного производства и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других подобных материалов и против других соответствующих действий. Стрелковое оружие представляет собой еще один источник международной обеспокоенности. Стоит отметить, что по этой проблеме в Буэнос-Айресе недавно проводились региональные и международные семинары.

Мы неравнодушны к тяжелой проблеме противопехотных мин. В 1995 году Аргентина установила мораторий на экспорт мин, а совсем недавно, в декабре 1997 года, в Оттаве я имел честь подписать от имени моей страны Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов,

производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

В нашем полушарии мы искренне стремимся, руководствуясь духом компромисса, к преодолению всех разногласий путем переговоров. По мере постепенного разрешения тех немногих, пока неурегулированных двусторонних споров, мы окончательно превращаем наш регион в зону мира. Мы верим, что в предстоящие месяцы мы станем свидетелями важных событий в этом плане. Дружба между народами является наилучшей гарантией отсутствия конфликтов.

Мы убеждены, что присутствие Организации Объединенных Наций в Гаити в соответствии с пожеланием правительства этой страны поможет упрочить демократию и способствовать процветанию гаитянского народа.

Новая волна террористических акций явилась трагическим напоминанием о том, что ни одно государство не защищено от терроризма. Моя страна твердо поддерживает разработку инициатив, цель которых дополнить существующую ныне систему норм по борьбе с терроризмом новыми конвенциями, направленными на усиление международного сотрудничества и закрепление обязанности всех государств привлекать к ответственности и наказывать виновных в совершении террористических акций. Правительство Аргентины продолжает делать все возможное для того, чтобы выяснить обстоятельства актов терроризма, совершенных против посольства Израиля и Аргентино-израильской ассоциации в Буэнос-Айресе.

Позвольте мне упомянуть тот факт, что 2 сентября 1998 года Аргентинская Республика подписала Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом. Более того, в ноябре Аргентина будет принимать у себя вторую специализированную межамериканскую конференцию по терроризму.

Тяжелейшие глобальные гуманитарные кризисы, сопровождаемые обычно вынужденными перемещениями населения, представляют собой еще одну проблему, затрагивающую международный мир и безопасность. Аргентина присоединилась к усилиям международного сообщества, оказывая помощь на двусторонней основе и участвуя в таких

инициативах, как инициатива "Белые каски". В этом контексте нашего признания заслуживает деятельность межправительственных и неправительственных организаций, которые направляют всю свою энергию на преодоление кризисов такого рода.

Чтобы добиться роста и развития, народам необходимо жить в мире. Мы удручены тем, что такие конфликты, как на Кипре, Ближнем Востоке, в районе Великих озер в Африке, Анголе и на Балканах, в частности в Косово, которые можно было бы преодолеть, продолжают, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом по их урегулированию. Положение беженцев, особенно детей, которые являются жертвами этих конфликтов, вызывает особую обеспокоенность.

В 1998 году Аргентина будет отмечать сорокалетие своего участия в операциях по поддержанию мира. Наш вклад стоил жизни аргентинским гражданам, помогавшим сделать этот мир более безопасным и стабильным. Огромный опыт, накопленный за эти 40 лет, используется в аргентинском совместном центре по подготовке для операций по поддержанию мира и в аргентинском учебном центре жандармерии, который специализируется на операциях гражданской полиции за границей.

Естественный интерес Аргентины в Южной Атлантике проявляется в нашем участии в зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике, которая объединяет 24 страны Африки и Латинской Америки по обе стороны Атлантического океана. Я имею особую честь объявить, что 21 и 22 октября Аргентина станет местом проведения пятой встречи стран - членов зоны на уровне министров.

К сожалению, в Южной Атлантике остается нерешенным один важный вопрос: спор между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии о суверенитете над Мальвинскими островами, спорный вопрос, существование которого было недвусмысленно признано во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, так же, как и на различных других международных форумах. Я с

прежней убежденностью вновь заявляю о законности и обоснованности прав Аргентины в этом давнем споре. И с той же убежденностью я вновь настоятельно призываю Соединенное Королевство прислушаться к призыву международного сообщества и выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, призывающие правительства обеих стран возобновить переговоры по всем аспектам этого вопроса.

Конец "холодной войны" продемонстрировал нам, что при наличии решимости достичь взаимоприемлемой договоренности можно решить гораздо более сложные проблемы с помощью откровенного открытого диалога. Я не вижу причины, почему вопрос о Мальвинских островах должен быть исключением. Твердо следуя этим курсом, мы восстановили наши двусторонние отношения и на благо аргентинского и британского народов укрепили политические, торговые и культурные связи. Свидетельством тому служит визит, который президент Карлос Менем нанесет в Соединенное Королевство в ближайшем будущем, к которому обе стороны готовятся с энтузиазмом и от которого многого ожидают на всех уровнях.

Подобным же образом мы оставили позади недоверие и обиды прошлого, учась на наших ошибках и создавая климат общего доверия в Юго-Западной Атлантике, что сегодня дает нам возможность сотрудничать в вопросах сохранения рыбных запасов и поиска запасов углеводородов. С точки зрения такого сотрудничества тем более непонятно нынешнее отсутствие связей между островами и континентом. Немного найдется в мире мест с такой неестественной ситуацией. Вне сомнения восстановление прямых связей между континентом и островами способствовало бы решению этой проблемы. Мы не сомневаемся в этом.

Я еще раз настоятельно подтверждаю искреннее желание Аргентины участвовать в откровенном диалоге без предварительных условий. Мы надеемся, что британское правительство полностью понимает значение нашего предложения и соответствующим образом откликнется на него. Жителям островов я вновь подтверждаю нашу неизменную приверженность полному и безусловному уважению их образа жизни, культуры и институтов. Наша

конституция предусматривает это, и такова воля аргентинского народа.

По ряду жизненно важных вопросов были достигнуты конкретные успехи. Учреждение постоянного Международного уголовного суда - один из таких примеров. Еще одним примером служит тот факт, что недавняя специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная проблеме наркотиков в мире, приняла новаторские документы большого значения.

В этом году исполняется 50 лет Всеобщей декларации прав человека и принятия Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него. За эти 50 лет международное сообщество осознало, что права человека имеют жизненно важное значение: сегодня оно не приемлет того, с чем мирились раньше.

Ухудшение состояния окружающей среды в различных его формах является одной из проблем, которые требуют срочных конкретных ответов и эффективной приверженности со стороны правительств и гражданского общества. Аргентина будет иметь честь принимать у себя с 2 по 13 ноября этого года четвертую Конференцию сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Мы убеждены, что значительная часть наших усилий реформировать Организацию должна быть направлена на выработку механизма для более тесного и более эффективного сотрудничества с бреттон-вудскими учреждениями.

Что касается реформы Совета Безопасности, то мы считаем, что ситуации, являющиеся наследием второй мировой войны, не могут сохраняться бесконечно. Необходимо найти демократические решения, которые позволят осуществлять периодическое обновление согласно моделям, являющимся предпочтительными в каждом из регионов. Жизнеспособность этой реформы с необходимостью будет зависеть от степени достигнутого консенсуса. Здесь следует учитывать несколько аспектов. Первый состоит в том, что реформа должна быть юридически действенной, что означает отказ от попыток интерпретации Устава применительно к большинству, которое требуется в соответствии со статьей 108. Далее, реформа должна быть основана на политической законности. Любое

увеличение числа постоянных членов должно предусматривать ротацию мест, открытых для всех государств соответствующих регионов. Кризис нашей Организации - это в основном кризис участия. Многие небольшие и средние страны чувствуют себя отстраненными. Лишь предоставив странам возможность более активного участия в деятельности Совета Безопасности, мы сможем соответствовать демократическим идеалам конца этого столетия.

Жизненность демократических идеалов в нашем регионе была подтверждена подписанием 24 июля Ушуйского протокола, который подтверждает демократические условия в государствах Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР), Боливии и Чили.

Июльский визит Генерального секретаря г-на Кофи Аннана в страны нашего региона стал очень важным событием. Аргентина получила возможность продемонстрировать четкую приверженность своим глобальным обязанностям. Генеральный секретарь признал ее, особенно в том, что касается поддержания мира.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Индонезии Его Превосходительству г-ну Али Алатасу.

Г-н Алатас (Индонезия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мне очень приятно поздравить Вас от своего имени и от имени членов индонезийской делегации с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят первой сессии. Я хотел бы заверить Вас в нашей готовности всемерно сотрудничать с Вами в выполнении Вами своих обязанностей.

Хочу поздравить Вашего выдающегося предшественника, Его Превосходительство г-на Гэннадия Удовэнко со столь умелым и успешным руководством пятьдесят второй сессией.

Позвольте мне также, пользуясь случаем, воздать должное Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани за его приверженность реформе и перестройке Организации, а также за его целенаправленные усилия по достижению мирного урегулирования конфликтных ситуаций в различных районах мира.

Один из самых больших парадоксов нашего времени, конца нынешнего века, когда выдающиеся достижения науки и техники можно было бы использовать для эффективного решения проблемы нищеты, состоит в том, что новые десятки миллионов человек оказались за чертой бедности. В то же время происходит массовое применение науки и техники с целью усиления у человечества потенциала, способного нести смерть и разрушения. Даже в лучшие времена использование человечеством экономических ресурсов диктовалось не сколько-нибудь глубоким чувством ответственности, а бездумным потреблением, которое зачастую вело к деградации нашей окружающей среды. К сожалению, разбазаривание ресурсов - это старая привычка человеческого рода.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Филали (Марокко).

Боюсь, что сегодня грандиозная сила глобализации, которой также движет наука и техника, также разбазаривается: вместо того чтобы объединять человечество в решительной борьбе против настойчивых системных проблем нашего времени, она используется для выжимания преимуществ сильных перед слабыми; тем самым увеличивается разрыв между развитым и развивающимся миром.

В этом заключается трагедия человеческого рода: наши огромные возможности по изменению планеты, на которой мы живем, сталкиваются с ограниченностью взглядов. В основе широкомасштабных и сложных действий лежат узкие и эгоистичные интересы. И в узости нашего видения мы наносим большой вред друг другу. Вот почему в международных отношениях сохраняются диспропорции и неравенство: мы не сможем избавиться от них до тех пор, пока не добьемся необходимого равновесия в нас самих, равновесия между масштабами наших действий и масштабами наших намерений.

И тем не менее я не отчаиваюсь. На фоне вековой истории конфликтов ярко проявляется одно достижение человечества: создание Организации Объединенных Наций. Конечно, следует признать, что созданная структура не идеальна, ибо и спустя пять десятилетий она не принесла глобального мира, который замыслился нами в качестве одной из ее важнейших целей. Но она избавила нас от ужасов

еще одной мировой войны и, возможно, от ядерной катастрофы. Необходимо, чтобы этот, пусть и не идеальный, бриллиант человеческого разума и далее служил нам более эффективно в следующем столетии. Благодаря его механизмам мы все еще можем усмирить псов войны и изгнать призрак нищеты. Благодаря проходящим в его рамках процессам консультаций и обсуждений мы все еще можем достичь такой широты взглядов, которая соответствовала бы глобальному размаху наших действий. Благодаря привычке к сотрудничеству и доверию, которую он порождает среди своих членов и среди бесконечного числа людей и институтов, участвующих в организованных им диалогах, мы все еще можем претворить в жизнь наше общее видение глобального гражданского общества. Но сначала его следует реформировать, сделать его более демократичным и в полной мере наделить его полномочиями.

Необходимо сделать так, чтобы Организация Объединенных Наций в качестве центрального механизма и катализатора многостороннего сотрудничества могла играть предусмотренную ее мандатом роль в достижении и поддержании мира, безопасности и развития. Поэтому крайне важно наделить ее ресурсами, благодаря которым она сможет продолжать свою работу, не испытывая острой нехватки средств, как сейчас. Поэтому все государства-члены должны строго выполнять свои юридические обязанности в этом плане.

Необходимо также активизировать нынешний процесс реформы, особенно в том что касается Совета Безопасности, учитывая стремление всех государств из всех регионов участвовать в его работе, а также нынешние политические, экономические и демографические реальности. Ибо развивающиеся страны действительно серьезно недопредставлены в Совете, тем более сейчас, когда его деятельность сосредоточена на урегулировании конфликтных ситуаций в развивающемся мире. Эту аномалию следует устранить за счет увеличения представленности развивающегося мира в категориях как постоянных, так и непостоянных членов Совета. Законность, авторитетность и эффективность работы Совета зависят от его представительного характера. По мнению Индонезии, реформа Совета Безопасности является срочным делом, но при этом не следует принимать каких-либо поспешных или непродуманных решений, которые нанесли бы ущерб

долговременным интересам государств-членов. В этом контексте необходимо продолжать и активизировать деятельность Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности.

Тот факт, что в области разоружения, особенно ядерного разоружения, в последние годы не удалось добиться существенного прогресса, в основном объясняется тем, что существуют государства, которые считают, что они много выигрывают благодаря своему исключительному обладанию ядерным оружием. Необоснованные привилегии, которыми наделены ядерные государства, создали дискриминационный и лицемерный режим, а также породили ситуацию, при которой неядерные страны, желающие пользоваться такими же привилегиями, сами стремятся стать ядерными государствами. Таким образом, Договор о нераспространении ядерного оружия не выполнил полностью поставленных перед ним целей, по-прежнему ему присущи диспропорции и дискриминация. Также, к сожалению, второй Подготовительный комитет Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора не смог достичь договоренности по существенным вопросам. Тем не менее нам необходимо продолжать работать и готовиться к следующей Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, сосредоточив внимание на диспропорциях и неравных подходах, присущих Договору. В то же самое время мы призываем ядерные державы добросовестно действовать в соответствии с духом и буквой договоренностей, связанных с нераспространением и ядерным разоружением. Мы призываем все государства воздержаться от разработки такого оружия, что позволило бы нам как можно скорее добиться конечной цели их полного уничтожения.

Медленный прогресс в деле нераспространения и ядерного разоружения побуждает нас работать еще более напряженно для достижения глобальных задач разоружения. Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, необходим в целях обеспечения политических условий, которые бы позволяли и поощряли правительства и народы мира продвигаться по пути разоружения, включая ликвидацию ядерного оружия. Поэтому нам необходимо предпринять дальнейшие конкретные

шаги по обеспечению проведения четвертой специальной сессии.

Сейчас, когда разоружение не движется вперед, разногласия вырываются наружу в форме вооруженных конфликтов, споров и напряженностей между и внутри государств во многих частях мира. Положение в Боснии и Герцеговине по-прежнему вызывает обеспокоенность у Индонезии. Поэтому мы вновь подтверждаем нашу неизменную поддержку полного, беспристрастного и эффективного осуществления Дейтонского соглашения. Мы призываем воюющие группировки в Афганистане прекратить военные действия и приступить к конструктивному диалогу. Затяжная гражданская борьба в этой стране угрожает выйти за ее пределы. Мы призываем заинтересованные стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в рамках ее согласованных усилий по восстановлению мира и стабильности в регионе. Тяжелое положение, сложившееся в Демократической Республике Конго, требует новых постоянных и совместных усилий по восстановлению мира и спокойствия.

Индонезия была глубоко возмущена взрывами бомб в посольствах США в столицах Кении и Танзании, в результате которых погибло около 200 человек и тысячи получили ранения. Мы вновь выступаем с осуждением всех террористических актов и всех форм терроризма, где бы они ни имели место и кто бы их ни совершал. В то же время мы подчеркиваем, что мы никогда не будем попустительствовать односторонним актам агрессии и нарушению суверенитета и территориальной целостности государств как средств борьбы против терроризма. Поэтому мы призываем все государства расширять сотрудничество в борьбе против терроризма, строго соблюдая и осуществляя положения соответствующих международных документов.

Моя делегация приветствует недавние позитивные шаги в отношении инцидента в Локерби, которые привели к принятию Советом Безопасности резолюции 1192 (1998). Мы надеемся, что теперь будут проведены обсуждения между Соединенным Королевством, Соединенными Штатами Америки и Ливийской Арабской Джамахирией, в том числе и в отношении договоренности о проведении суда. Скорейшее осуществление этой резолюции, как мы надеемся,

приведет к окончательному разрешению этой проблемы и снятию санкций, введенных по отношению к Ливии.

На Ближнем Востоке положение на оккупированных территориях продолжает ухудшаться, а процесс мира зашел в тупик. Израильская политика и практика угнетения и провокации продолжаются. В грубой попытке изменить демографический состав оккупированных территорий Израиль продолжает создавать новые поселения и расширять уже существующие. Еще большую угрозу ухудшения положения вызвало то, что он произвольно расширил административные полномочия оккупационных властей в Иерусалиме за пределы границ города в стремлении укрепить господство Израиля в Восточном Иерусалиме и на Западном берегу и тем самым закрепить статус Иерусалима как своей столицы. Это может предопределить исход переговоров по статусу Священного города и угрожает подрвать процесс мира, что будет иметь серьезные последствия не только на Ближнем Востоке, но для других регионов.

Мир и стабильность так и не будут достигнуты в регионе до тех пор, пока Израиль не будет соблюдать свои договорные обязательства и не уйдет без выдвигания условий со всех оккупированных арабских территорий в соответствии со всеми соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, в частности 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978). Необходимо возобновить мирный процесс и осуществить достигнутые договоренности полностью, а не выборочно или на определенных условиях.

В Юго-Восточной Азии недавно состоявшиеся выборы в Камбодже, которые, по оценкам международных наблюдателей, в целом были свободными и справедливыми, должны привести к восстановлению нормального положения в стране. Настало время всем сторонам в Камбодже разрешить свои разногласия в духе национального примирения и единства во имя более высоких интересов своей страны, они должны совместно сформировать новое правительство, что позволило бы внести вклад в мир и стабильность в Юго-Восточной Азии.

Мировая экономика стоит на краю спада, а может быть, даже уже переживает спад. Рост

экономики замедлился как для развитых, так и для развивающихся стран, и рост мировой торговли также замедлился. По официальным оценкам, дальнейшее замедление роста мирового производства составит 2,5 процента, но и эти прогнозы можно считать слишком оптимистичными. Немногим более года назад мировая экономика шла по пути существенного роста, и перспективы, в целом, были радужными. В Азии твердый рост на протяжении десятилетий преобразовал этот регион в мощный экономический двигатель. Сейчас многие из этих динамично развивавшихся экономик работают с трудом. Третий мир борется с серьезными последствиями замедления роста экономики и стоит пред лицом угрозы депрессии.

В пострадавших странах, включая Индонезию, экономические потрясения достигли разрушительного уровня, экономика этих стран находится в состоянии спада, терпение людей этих стран дошло до предела. Резко выросла безработица, чрезвычайно большое число людей оказались за чертой бедности. Seriously пострадало образование, недостает продовольствия. Опыт стран Юго-Восточной Азии, переживающих эти экономические потрясения, показал, что даже самые динамичные экономики также уязвимы. Несмотря на проводимую ими основанную макроэкономическую политику и проведенную ими зачастую болезненную структурную перестройку, достижения развития последних десятилетий были сведены на нет за несколько недель. Уроки этого краха заключаются в том, что рынком движут в равной степени как практические факторы, так и чувства, не только факты, но и воззрения.

Эти пагубные последствия глобализации еще в большей мере подрвали многостороннее сотрудничество в целях развития. Концепция развития в качестве особого элемента многосторонней системы поддержки была в целом заменена подходом "карт бланш" к глобализованной экономике. Это, среди прочего, привело к резкому сокращению финансовых ресурсов в целях развития для большинства развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран. Выросла внешняя задолженность, резко расширился протекционизм в международной торговле - в эту эпоху глобализации все больше и больше стран замыкаются на себя.

Это серьезное положение безусловно отразится на осуществлении обязательств, согласованных на недавних крупных глобальных конференциях, в том числе по таким вопросам, как окружающая среда и развитие, социальное развитие, народонаселение и развитие, положение женщины и развитие, жилье и продовольствие. Поэтому всех нас серьезно беспокоит то, что достижение устойчивого человеческого развития станет еще менее реальным.

Я считаю, что наши трудности являются не столько результатом перепитий глобализации, нежели последствием осуществления экономической доктрины, определявшей международные экономические отношения на протяжении многих лет. Эта доктрина предусматривает неограниченную либерализацию в качестве панацеи для экономики всех стран, как развитых, так и развивающихся. В своем стремлении интегрироваться в глобальную экономику многие развивающиеся страны смело пошли на то, чтобы сделать экономику своих стран открытой, но тут же осознали, что социальные и политические издержки этого зачастую превышают извлекаемую пользу. Кроме того, чрезмерный упор на свободные рынки привел к пренебрежению такими вопросами развития, как международное сотрудничество в целях развития, потребность в некоммерческих финансовых потоках и необходимость дифференциального подхода к развивающимся странам. Таким образом, международная повестка дня определялась интересами развитых стран, которые стремились открыть возможности для иностранных инвестиций, потоков частного капитала - которые нередко оказывались лишь спекулятивными - и экспорта собственных производителей.

Перед лицом таких мрачных глобальных реалий мы должны укреплять международную солидарность и сотрудничество. Международное сообщество должно усилить свою роль в процессе управления мировой экономикой, в частности в валютно-финансовой области, в том числе путем разработки механизма контроля и регулирования краткосрочных потоков капитала и торговли валютой, без сдерживания либерализации экономики стран. Такое укрепление международной роли в управлении чрезвычайно важно, если мы хотим избежать будущих кризисов, смягчить негативные последствия глобализации и извлечь максимальную выгоду из этого процесса.

Поэтому мы должны самым серьезным образом рассмотреть различные инициативы, направленные на укрепление глобального финансового и валютного сотрудничества. Предложенная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам финансирования в целях развития могла бы предоставить возможность для изучения различных вариантов обеспечения финансовой стабильности и развития. Обнадешивает также и то, что двухдневный диалог на высоком уровне в Генеральной Ассамблее на прошлой неделе способствовал лучшему пониманию и осознанию экономических и социальных последствий глобализации, а также необходимости международного сотрудничества для решения этой проблемы.

Еще одно важное предложение было внесено Движением неприсоединения в отношении проведения международной конференции по валютным и финансовым процессам в целях развития для проведения всеобъемлющей реформы нынешних валютных и финансовых систем.

Коль скоро мы хотим, чтобы диалог Север-Юг серьезно развивался, мы должны расширять и укреплять сотрудничество Юг-Юг. Десятилетия усилий в области развития существенно увеличили экономическую взаимозависимость между развивающимися странами. Мы должны укреплять эту взаимодополняемость и усиливать партнерство на Юге. В этом плане наши партнеры из числа развитых стран и международные институты могли бы сыграть значительную роль путем участия в трехсторонних соглашениях. В связи с этим был предпринят ряд шагов, направленных на укрепление сотрудничества Юг-Юг, в том числе и решение о проведении встречи на высоком уровне по вопросам регионального и субрегионального сотрудничества, которая состоится в декабре на острове Бали в Индонезии. Торжественное заседание, посвященное двадцатой годовщине принятия Буэнос-Айресского плана действий по развитию и осуществлению сотрудничества Юг-Юг, состоится в ходе работы Генеральной Ассамблеи. Огромное значение имеет инициатива Группы 77 по созыву встречи глав государств и правительств развивающихся стран, которая должна состояться накануне Ассамблеи тысячелетия в 2000 году.

В этом году отмечается пятидесятилетие Всеобщей декларации прав человека, которая была

провозглашена общепринятым эталоном для всех народов и государств. Для нас в Индонезии, где сейчас полным ходом идет работа по разработке и осуществлению далеко идущих экономических, социальных и политических реформ, это событие имеет особое значение. По сути дела, в соответствии с нашими обязательствами по Венской декларации, мы только что приступили к реализации Национального плана действий по правам человека, направленного на то, чтобы различные слои общества и секторы правительства, включая аппарат национальной безопасности, прониклись ценностями, которые способствуют укреплению и защите прав человека. Мы намерены подписать и ратифицировать в ближайшем будущем еще ряд конвенций Организации Объединенных Наций по правам человека.

Нынешнее правительство реформ и развития в Индонезии будет предпринимать решительные меры для дальнейшей демократизации нашей внутренней жизни. Ибо мы прекрасно понимаем, что восстановление нашей экономики должно в основном опираться на доверие как со стороны международного сообщества, так и со стороны наших собственных граждан в рамках нашей системы управления.

Перед лицом поставленных перед нами задач мы в Индонезии будем перестраивать и совершенствовать институты, которые позволят экономическим законам действовать в интересах нашего общества. На международном уровне я также считаю необходимым создавать и совершенствовать те институты, которые заставят мировую экономику работать в интересах всех государств, как развитых, так и развивающихся.

Глобализация это не зло, которое угрожает нашим перспективам на будущее. Но мы слишком долго руководствовались доктринами, разработанными и провозглашенными во имя либерализации. Наиболее проницательные экономисты нашего времени уже обращают внимание на эту ошибку, и нам необходимо к ним прислушаться. Глобализация и либерализация никогда не требовали от нас соревноваться в танцах под музыку рынка. Нас никто никогда не призывал прекратить сотрудничество друг с другом. Но многие из нас были заморожены проповедью абсолютного невмешательства правительства в экономику до тех пор, пока не стало очевидным, что финансовый

кризис в одной развивающейся стране в одном уголке земного шара носит характер эпидемии и может ввергнуть в пучину депрессии весь мир.

Сегодня ясно - если раньше мы не очень хорошо это понимали, - что мы являемся проводниками благосостояния друг друга, мы должны протянуть руку помощи каждому брату и каждой сестре, которые споткнулись на этом пути, в противном случае в ходе глобализации никто из нас, ни в развитых, ни в развивающихся странах, не найдет спасения. Судьба человечества едина. Давайте никогда об этом не забывать.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Теперь слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Роберто Рохасу, министру иностранных дел Коста-Рики.

Г-н Рохас (Коста-Рика) (говорит по-испански): Коста-Рика чрезвычайно рада видеть г-на Дидьера Опертти на посту Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы говорим это не просто как дежурное приветствие, которого требует протокол, это выражение наших искренних поздравлений в адрес одаренного гражданина Америки, а также выражение нашей уверенности в том, что на этом посту те благородные качества, которые Вы проявили и как видный юрист в рамках внутриамериканской системы, и как выдающийся министр иностранных дел нашей братской Республики Уругвай, будут вновь продемонстрированы.

Приветствуя Генерального секретаря, моя делегация хотела бы также выразить искреннюю признательность за те в высшей степени мужественные усилия, которые он предпринял в рамках Секретариата с целью поддержания международного мира и безопасности, равно как и за его усилия по реорганизации и модернизации Организации Объединенных Наций. Коста-Рика поздравляет Вас, г-н Генеральный секретарь, с результатами проделанной работы и призывает Вас продолжать свою деятельность к чести Ганы и всего Африканского континента.

Мы приближаемся к XXI веку, третьему тысячелетию нашей эры, с головокружительной скоростью. Через несколько лет все мы, находящиеся здесь, превратимся в людей прошлого века. Тем не менее мы обязаны передать новому

тысячелетию более солидарный мир. Этот вопрос требует размышления. Что мы успели сделать на сегодняшний день, но главное, что мы делаем для неминуемо приближающегося будущего? Какой позитивный вклад мы можем внести в новые горизонты открывающихся перед нами анналов истории?

Без сомнения, само существование Организации Объединенных Наций является чрезвычайно положительным фактором. Эта Организация появилась в 1945 году как более крупный наследник идеалов мира, провозглашенных Лигой Наций. Пятьдесят одна представленная в Сан-Франциско страна стремились построить мир, в котором возобладала бы гармония, а международная безопасность имела бы более прочную основу. Сегодня в этом зале представлены почти все страны мира - мы надеемся, что в ближайшем будущем исключений не останется, - и каждая из них взяла на себя обязательство следовать целям и принципам Устава, разработанного в Сан-Франциско.

Под энергичным руководством Элеаноры Рузвельт члены Комиссии по правам человека Экономического и Социального Совета неустанно, свободно и открыто обсуждали эту тему и пытались согласовать подходы, которые воплощали бы в себе как гуманизм Запада, так и древнюю философию Востока. Плодом их усилий явилось принятие 10 декабря 1948 года Всеобщей декларации прав человека.

В те тяжелые годы, когда еще не рассеялись тучи мирового пожара, а над миром уже нависли тени биполярного мира, кто-то полагал, что эта Декларация была отрадным, романтическим и совершенно оторванным от реальности предложением.

Другие, напротив, восприняли ее как воплощение лучших чаяний человечества, исходя из убежденности в том, что международные отношения имеют этическую ценность только при условии, что они гарантируют достоинство человеческой личности, которое представляет собой нашу суть как разумных существ путем уважения наших природных свойств. Как сказал бывший президент Чили г-н Эдуардо Фрей Монталва, ратификация этой Декларации продемонстрировала веру в мир, веру в народы мира и веру в моральное совершенствование.

Я могу с гордостью сказать, что Коста-Рика с энтузиазмом поддержала эту Декларацию; с тех пор Коста-Рика демонстрирует свою твердую убежденность в том, что права человека нельзя подчинять интересам государств. В настоящее время в нашей стране расположен Межамериканский суд по правам человека, Межамериканский институт по правам человека и Университет мира Организации Объединенных Наций. На протяжении всей истории членства Коста-Рики в Организации Объединенных Наций она последовательно выступает в поддержку прав человека как на международной арене, так и во внутренних делах.

В этой связи я вновь заверяю Ассамблею во всемерной, твердой, священной и безоговорочной верности Коста-Рики делу постоянной активной борьбы где бы то ни было и в любое время за обеспечение полного уважения всех прав человека.

Сегодня моя страна подтверждает, что ее голос будет и далее звучать на всех форумах в защиту благородных этических и моральных идеалов, провозглашенных нами 50 лет назад.

Наиболее важным наследием, которое Организация Объединенных Наций XXI века передаст Организации Объединенных Наций XXI века, возможно, будет уверенность в том, что права человека - это вопрос, имеющий всемирное значение. Эта убежденность сделала возможным широкое концептуальное, юридическое и политическое развитие идеи прав человека. Нами обсуждены и подписаны многочисленные пакты, конвенции и протоколы, касающиеся все более конкретных аспектов прав человека.

Несмотря на этот внушительный свод юридических документов, человечество до сих пор так далеко от того, чтобы сделать права человека неотъемлемой частью своего духа. Во многом верность этике сосуществования отсутствует в делах современности в той же мере, что и полвека тому назад.

Коста-Рика с сожалением наблюдает нетерпимость и насилие, которые продолжают иметь место в мире, этническую, религиозную, культурную, национальную, идеологическую дискриминацию и дискриминацию по признаку пола, а именно: конфликты на Балканах, трагические войны, которые ведут некоторые народы Африки,

положение в Афганистане и ужасы терроризма в различных районах мира. Мы чрезвычайно обеспокоены недостаточным прогрессом в ближневосточном мирном процессе и растущей ожесточенностью национального экстремизма и религиозного фанатизма в ряде стран.

Моя страна полагает, что эти серьезные проблемы необходимо решать с этических позиций, руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека как основным кодексом поведения как государств, так и отдельных личностей.

Сегодня юридическая сила Всеобщей декларации прав человека уже не является предметом дискуссии. Однако давно уже высказываются сомнения и возражения по поводу возможности создания механизмов для обеспечения ее выполнения.

В результате многолетних усилий в Организации Объединенных Наций создан пост Верховного комиссара по правам человека. Моя страна гордится тем, что была одним из главных спонсоров создания этого подразделения.

Одним из наиболее важных событий этого года явилось успешное завершение усилий по созданию Международного уголовного суда.

Ценный опыт Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии, членом которого является второй вице-президент Коста-Рики судья Элизабед Одио, - без сомнения, содействовал укреплению убежденности в необходимости создания постоянно действующего суда для расследования наиболее серьезных нарушений прав человека.

Моя страна горячо приветствует принятие в Риме 17 июля текущего года Статута Международного уголовного суда, в котором международное сообщество отвергает и осуждает самые отвратительные преступления против нашей всемирной совести. Мы особенно рады тому, что Римская конференция включила в определение преступления нарушения основных норм международного гуманитарного права, применимое как к международным, так и к внутригосударственным конфликтам. Кроме того, в свете трагического опыта ряда латиноамериканских стран в последние годы мы признательны за

включение в Статут юридического определения понятия насильственного исчезновения.

Я рад объявить, что в ближайшие дни мне будет оказана большая честь подписать от имени моей страны Статут этого Суда, и я выражаю твердое намерение Коста-Рики продолжить процесс его незамедлительного одобрения и ратификации.

Моя страна убеждена в необходимости создания комиссии, которая к 2000 году подготовит основные условия для вступления этого Статута в силу. Коста-Рика считает, что эта комиссия должна быть созвана как можно скорее.

В этом году наряду с празднованием пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека моя страна будет отмечать еще одну годовщину, которая для Коста-Рики не менее важна, а именно: пятидесятилетие ликвидации армии Коста-Рики в соответствии с декретом от 1 декабря 1948 года. И всего через 10 дней Коста-Рика одобрила великую хартию международной этики - Всеобщую декларацию прав человека.

Ликвидация армии явилась кульминацией долгой антимилитаристской истории моей страны. Как в 1866 году сказал тогдашний президент Коста-Рики г-н Хосе Мариа Кастро, одним из главных условий международного мира является строгое соблюдение международного права, среди предписаний которого президент Кастро назвал достоинство, добросовестность, лояльность и честность. Сегодня, как и тогда, моя страна считает, что для того, чтобы взывать к соблюдению международного права и рассчитывать на репутацию уважаемого и почитаемого государства, не нуждающегося в военной поддержке, основная обязанность Коста-Рики состоит в том, чтобы в основу своей внутри- и внешнеполитической деятельности положить систему ценностей, базирующихся на основополагающих правах человека.

В соответствии со своими историческими и моральными традициями Коста-Рика верит в то, что нет малых стран, когда речь идет о поддержании и сохранении мира. Именно этим и руководствуется Коста-Рики, когда, как и в настоящее время, ей оказывается честь быть членом Совета Безопасности.

По той же причине Коста-Рика всегда решительно поддерживает работу, направленную на всеобщее разоружение, и в частности на запрещение оружия массового уничтожения, и решительно осуждает проведение ядерных испытаний. В этом плане моя страна призывает все те государства, которые еще не сделали этого, полностью и безоговорочно присоединиться к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

На основе собственного опыта Коста-Рика безоговорочно отвергает акты терроризма во всех его проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались. Мы считаем, что нет никаких оправданий нападениям на ни в чем не повинных людей. Мы также осуждаем те правительства, которые обеспечивают поддержку, убежище и помощь тем, кто совершает террористические акты или подстрекает к их совершению, что является явным нарушением их международных обязательств.

Мы считаем, что международное сообщество должно приложить особые усилия по предотвращению и ликвидации международного терроризма. В этом контексте мы подчеркиваем недавние переговоры по Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и настоятельно призываем государства-члены подписать ее. Мы также считаем, что в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи следует добиться решительного прогресса по подготовке международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Моя делегация хотела бы выразить свое глубокое удовлетворение в связи с тем, что через полгода вступит в силу Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи поставок противопехотных наземных мин и об их уничтожении. Моя страна призывает все государства, которые пока этого не сделали, присоединиться к этой конвенции и как можно раньше.

Мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что в Центральной Америке - несмотря на конфликты и потрясения, с которыми столкнулись наши страны в ходе последнего десятилетия, - есть признаки прогресса в направлении ликвидации или существенного сокращения военных расходов. Некоторые страны ликвидировали свои вооруженные силы, а другие значительно сократили их. Коста-Рика не намерена экспортировать или

навязывать какие-либо модели другим, но она тепло приветствует решение этих братских стран.

Международное сообщество должно признать конкретный прогресс, достигнутый в сокращении военных расходов развивающимися странами. В этой связи Коста-Рика хотела бы предложить создание специального фонда для Центральной Америки на основе вкладов развитых стран и организаций. Идея будет состоять в том, что каждый доллар, не потраченный на военные бюджеты, будет по крайней мере дополняться взносом на нужды программ социального развития для укрепления демократических систем в нашем регионе.

Центральноамериканский мирный процесс был одним из наиболее успешных в последнее время. Всего десятилетие назад в этом самом зале мы до изнеможения обсуждали и комментировали последствия центральноамериканского кризиса. Сегодня наши страны редко попадают в заголовки международной прессы. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что, несмотря на огромные социальные и экономические проблемы Центральной Америки, она продолжает решительно работать для консолидации для своих детей более достойной и свободной жизни, в большем соответствии с духом Всеобщей декларации прав человека. Мы достигли прогресса в областях выборной демократии и свободы выражения. Сейчас пришло время закрепить демократию на основе широкого участия. Поэтому в конце этого века и тысячелетия Коста-Рика начала процесс национального политического диалога с широким народным участием для укрепления нашей демократии, которой более 100 лет.

Центральноамериканские страны напряженно работают для интеграции и либерализации наших экономик. Мы достигли важного прогресса в наших механизмах интеграции и процессах структурной корректировки. Мы принимаем активное участие в переговорах, направленных на создание зоны свободной торговли на американском континенте, и мы продолжаем поддерживать политику открытости и коммерческих связей с латиноамериканскими странами.

Несмотря на региональные усилия по пересмотру своих экономических планов и их адаптации к требованиям мирового рынка, Коста-Рика с тревогой отмечает создание экономических

союзов или коммерческих блоков, которые порождают новую дискриминацию против стран третьего мира. Аналогичным образом новые условия в коммерческой политике промышленно развитых стран и применение механизмов регулируемой торговли являются явным препятствием на пути идеальной свободной торговли и создают новое неравенство в доступе к мировой экономике.

В то же время мы отмечаем, что, хотя глобальная торговля сырьевыми материалами и сельскохозяйственными продуктами теряет свою энергию, обмен товарами высокой технологии набирает силу. Это означает, что доля торговли, традиционно осуществляемая развивающимися странами, уменьшается в глобальном контексте. В этой связи Коста-Рика настоятельно призывает открыть рынки не только малых экономик, но также крупных и промышленно развитых экономик. Коста-Рика также отстаивает приверженность идеалам свободной торговли, которая породила Всемирную торговую организацию, и уважение к ее правилам и резолюциям для того, чтобы сделать международную окружающую среду более благоприятной для экономического прогресса развивающихся стран.

Свободная торговля поощряет экономический рост, а экономическая свобода ведет к накоплению богатства в этих государствах. В соответствии с этими принципами моя страна стала в 1997 году председателем процесса переговоров по зоне свободной торговли на американском континенте, и мы стараемся динамично вносить вклад в их прогресс.

Мы также прилагаем усилия по обеспечению справедливого и недискриминационного доступа центральноамериканских продуктов на рынки США и Европейского союза - главных торговых партнеров региона. На обоих рынках наши страны оказались негативно затронутыми диверсификацией торговли и инвестиций в результате представления преференциальных уступок третьим странам, которые вытесняют наш основной экспорт. Мы опровергаем неопротекционистские аргументы групп, которые пытаются препятствовать доступу центральноамериканских продуктов на эти рынки. По этой причине мы содействуем укреплению Инициативы государств Карибского бассейна для исправления этой диверсификации и неравенства. Кроме того, мы считаем, что должны быть более

оптимальные возможности для нашего экспорта в страны Европейского союза на основе его системы общих преференций. Мы также содействуем снижению тарифов на сельскохозяйственные продукты во всех промышленно развитых странах.

В то же время Коста-Рика призывает промышленно развитые государства сотрудничать в рамках усилий по укреплению международных финансовых институтов для обеспечения стабильности мировой финансовой системы. Такие институты, как Международный валютный фонд и Всемирный банк, и такие региональные образования, как Мажамериканский банк развития, должны предоставить поддержку для преодоления кризисов, которые ведут к финансовой нестабильности, в особенности на нарождающихся рынках.

Хотя некоторые считают, что экономическая прибыль и этика не имеют ничего общего, опыт доказывает обратное. Капитализм без правопорядка, не подлежащий никаким этическим правилам, обычно вызывает такие бедствия, как распространение оборота наркотиков, господство организованной преступности и коррупции.

Моя страна, как и многие другие, пострадала от этого явления. Г-н Мигель Анхель Родригес Эчеверриа, президент Коста-Рики, принимает активное участие в борьбе как с этими бедствиями, так и с их распространением, и он доказал свою приверженность этому делу, когда способствовал успеху недавней специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обороту наркотических средств. Для Коста-Рики победить в этой борьбе можно лишь в случае наличия прочной этической основы. Подлинное этическое руководство может сделать больше для долговременного и устойчивого процветания общества, чем самые лучшие законы и самые подробные договоры.

Всеобщая декларация прав человека является не только декларацией прав, это также четкое провозглашение обязанностей каждого человека перед обществом. Одно из таких основополагающих обязательств всех людей - обязательство вести себя по-братски по отношению к людям и окружающей среде.

Коста-Рика не избавлена от проблем, порождаемых экологической деградацией. Однако власти моей страны и многие организации нашего

гражданского общества напряженно работают для их решения. В относительно короткое время мы, костариканцы, достигли крупного прогресса в задаче восстановления и сохранения нашего богатого биоразнообразия, трансформируя его в то же время в источник дохода. Например, Коста-Рика сегодня является одной из развивающихся стран, которые играют ведущую роль в проектах фиксирования содержания углерода. Мы провели переговоры по важным двусторонним соглашениям на основе потенциала фильтрации наших лесов. Эти соглашения позволили нам стать первой страной по выпуску сертификатов о "продаже кислорода" как конкретного доказательства количества уловленных выбросов.

Моя страна являлась бенефициаром важных международных программ помощи. Мы по-прежнему нуждаемся в этой помощи во многих областях. Вместе с тем, мы решительно убеждены в том, что сотрудничество является улицей с двусторонним движением, на которой мы все можем и учить и учиться, предоставлять и получать. Коста-Рика считает, что ее опытом в области защиты окружающей среды могли бы воспользоваться многие другие страны и поэтому делится этим опытом с международным сообществом.

Кроме этого, моя страна хотела бы заявить о своем твердом намерении предоставить техническую помощь на цели развития, исходя из своих скромных возможностей, в рамках программ специализированного учреждения, которое создается с этой целью. Используя возможности этого учреждения, Коста-Рика готова поделиться с другими странами своим опытом в сферах здравоохранения, образования, экологии, прав человека и проведения выборов.

По мнению Коста-Рики, уважительное отношение к многообразию, которое зафиксировано в качестве священного принципа Всеобщей декларации, должно быть важнейшим отличием каждого государства - члена Организации Объединенных Наций. В этой связи мы всегда помним о важном напутствии африканского мыслителя Салифа Талла Тьерно-Бокара, который учил, что радуга обязана своей красотой различным оттенкам составляющих ее цветов в той же степени, в какой и голоса людей различных вероисповеданий образуют созвучие, обретающее божественную силу.

В основе выживания человечества не может лежать система раздельного проживания. Как только на Земле появились первые люди, они, вероятно, почувствовали свои личные недостатки и поняли, что не смогут выжить без других представителей своего биологического вида. Сегодня такая природная мудрость наших очень отдаленных прауродителей сохраняет свою актуальность. Чтобы строить будущее, нам нужно жить вместе.

В основе всех религий лежит любовь к ближнему. Древние рукописи великих мудрецов Китая, Мексики и Индии, а также тора, евангелие и коран - независимо от различий - проникнуты глубоким чувством единства людей.

Нравственность и духовное совершенствование, о которых мечтали столь многие философы и которые являются сокровенными чаяниями столь многих людей, не достижимы без фундамента конструктивного и братского сосуществования всех наций.

На этом этапе истории нам, народам Земли, необходимо создать цивилизацию мира и солидарности. XXI век должен стать веком культуры мира, которая также является культурой свободы, терпимости и солидарности.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Норвегии Его Превосходительству г-ну Кнуту Воллебэку.

Г-н Воллебэк (Норвегия) (говорит по-английски): В этом году мы отмечаем пятидесятилетие годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека. Среди членов нашего мирового сообщества вопрос прав человека беспокоит всех. По этой причине правительство Норвегии приветствует тот факт, что в настоящее время правам человека уделяется все более пристальное внимание в деятельности Организации Объединенных Наций. Принятие Генеральной Ассамблеей 10 декабря в Международный день прав человека заявления о правах человека правозащитников стало бы подтверждением нашей решительной приверженности этому вопросу.

В основном права человека касаются человеческого достоинства - защиты личности от угнетения и эксплуатации, нищеты и

несправедливости, маргинализации и деградации. Борьба за гражданские и политические права, а также социальные, экономические и культурные права должна быть одной и той же борьбой. Когда мы говорим о нарушениях гражданских и политических прав, мы также должны помнить о вопросах развития и ликвидации нищеты.

На пороге нового тысячелетия одной из наиболее основополагающих задач является создание мира, проникнутого гуманизмом. Эта задача должна стать не просто мечтой. Это - нравственный императив. Нашей всемерной поддержки заслуживают все правительства, которые прилагают усилия по соблюдению прав человека в своих странах и поощрению их. Демократия, гласность и благое государственное управление имеют жизненно важное значение для обеспечения экономического роста, устойчивого развития и политической стабильности. Правительства, которые продолжают пренебрегать основополагающими нормами прав человека, лишают народы своих стран не только политических свобод, но и возможности улучшить свое экономическое положение.

Стремление к миру, проникнутому гуманизмом, выдвигает необходимость новых подходов и новых инструментов. Убедительным примером этого подхода является принятая в Оттаве Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении, которая обсуждалась в Осло. После того как Конвенцию ратифицировала Буркина-Фасо, исполняющая в настоящее время обязанности председателя Организации африканского единства (ОАЕ) и ставшая сороковой страной-участником, Оттавский процесс менее чем через два года привел к принятию имеющего обязательную силу документа, который вступит в силу в начале следующего года. Возможность для этого обеспечил новый тип дипломатии, благодаря которому удалось преодолеть рамки отношений между государствами и привлечь к участию в этом процессе отдельных людей и неправительственные организации.

Необходимо активизировать наши усилия с целью избавления мира от кошмара противопехотных наземных мин, с тем чтобы можно было достичь целей, определенных Оттавским процессом. Норвегия уже заявила о своем намерении выделить в течении пяти лет

120 млн. долл. США на осуществление программ по разминированию, включая помощь лицам, пострадавшим от подрыва на минах. Мы призываем другие правительства присоединиться к нам. Ведущая роль в этих усилиях принадлежит Организации Объединенных Наций.

Партнерство между правительствами, международными организациями и гражданским обществом, которое проявилось в течение всего Оттавского процесса, необходимо сохранить в наших новых усилиях, направленных на ограничение распространения стрелкового и легкого оружия. В последние годы все более очевидным становится тот факт, что стрелковое оружие воздвигает серьезные препятствия на пути прекращения насильственных конфликтов и упрочения мира, политической стабильности и восстановления разрушенных войной стран. Нам необходимо активизировать и согласовать наши усилия по борьбе с незаконным оборотом и торговлей таким оружием, на долю которого приходится большинство потерь в современных конфликтах.

Норвегия направляет значительные средства на принятие экстренных мер по оказанию помощи населению в пострадавших от войн странах. Мы поддерживаем осуществляемые в ряде стран программы по демобилизации и сбору оружия и ставим вопрос о том, какую роль могли бы сыграть в этих областях миротворцы Организации Объединенных Наций. Для того чтобы еще больше активизировать эти усилия, Норвегия предлагает учредить целевой фонд по борьбе с широкомасштабным распространением и незаконным применением стрелкового оружия, в частности путем сбора и уничтожения такого оружия после прекращения вооруженных конфликтов. Норвегия намерена выделить 15 млн. норвежских крон, что приблизительно составит 2 млн. долл. США для учреждения такого целевого фонда, и призывает другие страны последовать ее примеру. Мы предлагаем поручить управление этим фондом Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Норвегия выражает серьезную обеспокоенность в связи с проведенными недавно Индией и Пакистаном подземными ядерными взрывами. Я хотел бы обратить особое внимание на исключительную важность как Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), так и

Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ) для международных усилий по предотвращению распространения ядерного оружия и достижению цели ядерного разоружения. Поэтому Норвегия настоятельно призывает все страны присоединиться к ДНЯО и ДВЗИ. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна служить важным форумом для активизации диалога и обмена информацией в сфере нераспространения и ядерного разоружения и что она и далее должна содействовать большей транспарентности и доверию в этих жизненно важных вопросах.

Современный мировой экономический кризис убедительно подтверждает тот факт, что мы все являемся частью единой глобальной экономической системы. Он также свидетельствует о том, что мы пока далеки от полного понимания могущественных сил глобализации и еще более далеки от того, чтобы быть в состоянии адекватно управлять ими. Международный финансовый кризис привел к резкому росту безработицы, стремительному падению уровня жизни и пошатнул надежды миллионов людей на лучшую жизнь.

Очевидно, что мы нуждаемся в более четком понимании глобальной экономики и более эффективном управлении ею. Мое правительство разделяет серьезную обеспокоенность, выраженную на недавно прошедшей в Дурбане встрече на высшем уровне государств - членов Движения неприсоединения. Хотя процесс глобализации расширил экономические возможности многих, значительное число развивающихся стран оказывается еще больше маргинализированными в результате растущей интеграции мировой экономики.

Как отмечалось на проходившей на прошлой неделе здесь, в Организации Объединенных Наций, встрече на высшем уровне, посвященной вопросу глобализации и развития, нет альтернатив усилиям по налаживанию многостороннего сотрудничества, если мы хотим в максимальной степени воспользоваться позитивными результатами процесса глобализации и свести до минимума его негативные аспекты.

Несмотря на то, что расстояния на нашей планете сокращаются, разрыв в доходах как между государствами, так и внутри них по-прежнему расширяется. В то же время происходит резкое

сокращение официальной помощи в целях развития, предоставляемой странами Севера странам Юга. Достоин сожаления тот факт, что промышленно развитые страны все в большей степени отходят от согласованного показателя Организации Объединенных Наций в 0,7 процента валового национального продукта на цели развития.

Развитые и развивающиеся страны в равной степени обвиняют друг друга в нарушении данных обещаний и неспособности выполнять принятые на себя обязательства. Сейчас нам необходимо наладить новые партнерские отношения, в основе которых будут ориентированные на достижение конкретных результатов стратегии в развивающихся странах и приверженность развитых стран достижению показателя в 0,7 процента в конкретно установленные сроки. Норвегия, которая уже на протяжении десятилетий намного превышает этот показатель, сейчас активно старается преодолеть растущую усталость доноров и в дальнейшем намерена увеличивать свою официальную помощь в целях развития.

Многие из наших неотложных проблем интернациональны по своей сущности и глобальны по охвату. Для международной преступности и терроризма, деградации окружающей среды и распространения болезней не существует границ. Эти проблемы носят глобальный характер и требуют глобальных решений.

С изменением мира должна меняться и Организация Объединенных Наций. Мы уже выразили благодарность Генеральному секретарю за его повестку дня реформы. Многое уже сделано. Сейчас именно мы, государства-члены, должны содействовать процессу реформ во всей системе Организации Объединенных Наций.

Мы не можем просить Организацию Объединенных Наций делать больше и действовать лучше, одновременно сокращая ее ресурсы. По крайней мере все государства-члены обязаны соблюдать свои юридические обязательства и выплачивать свои взносы полностью, своевременно и безусловно.

Для беднейших стран и развивающихся стран с крупной задолженностью проблема задолженности является одним из основных препятствий на пути развития. Необходимо принять срочные меры, чтобы

покончить с невыносимым бременем задолженности этих стран. Норвегия, со своей стороны, намеревается разработать всеобъемлющую национальную стратегию по облегчению бремени задолженности. Эта стратегия заложит основу нашей политики, направленной на поддержку и укрепление международных программ облегчения бремени задолженности. Эта стратегия будет также включать дополнительные двусторонние меры по сокращению задолженности, которые будут применяться в дополнение к другим мерам по сокращению, осуществляемым в рамках многосторонних операций.

Никакие другие инвестиции не являются более рентабельными, чем инвестиции в область основных социальных служб - в первичное здравоохранение и образование. После Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Норвегия активно выступает за принцип 20/20. В этой инициативе содержится призыв к выполнению обоюдного обязательства промышленно развитыми и развивающимися странами выделять 20 процентов официальной помощи в целях развития и 20 процентов национальных бюджетных средств, соответственно, на нужды основных социальных программ. Мы призываем все страны придерживаться этой цели.

Политическая стабильность опирается на экономический рост и социальное развитие. Однако политическая стабильность и благое управление являются также предпосылками устойчивого экономического развития. Несмотря на то, что Организация Объединенных Наций должна по-прежнему играть ведущую роль в решении экономических, экологических и социальных проблем, она также должна более активно заниматься деятельностью по предотвращению конфликтов, урегулированию кризисов и миростроительству. Через две недели мы будем отмечать пятидесятилетие начала проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Организация Объединенных Наций доказала, что она является незаменимым инструментом в поддержании стабильности, мира и безопасности для миллионов людей, и за эту деятельность десять лет назад ей была присуждена Нобелевская премия мира. На этом этапе мы заявляем о нашей неизменной поддержке деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Необходимо и далее укреплять

потенциал Организации, особенно в области быстрого реагирования в случае возникновения вооруженных конфликтов.

В особенности мы хотим почтить память тех, кто погиб при исполнении своих обязанностей на службе Организации Объединенных Наций. Растущее число жертв среди сотрудников Организации Объединенных Наций, находящихся в миссиях за границей, побудило нас серьезнее подумать о безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Сегодня Женевские конвенции имеют большое значение для обеспечения защиты "голубых касок" в боевых операциях. Персонал Организации Объединенных Наций, который помогает пострадавшим во время войны людям и старается облегчить их страдания, также не защищен нормами международного права. Поэтому очень важно повысить безопасность сотрудников Организации Объединенных Наций, и мы настоятельно призываем все страны, которые еще этого не сделали, подписать и ратифицировать Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Для дальнейшего повышения роли Организации Объединенных Наций в предотвращении конфликтов два года назад Норвегия выступила с инициативой о создании Целевого фонда для превентивных действий. Данный фонд позволил Организации Объединенных Наций осуществить миссии превентивного характера и дипломатические инициативы, которые иначе были бы невыполнимыми из-за отсутствия средств. Некоторые страны уже внесли взносы в этот фонд. Мы призываем другие страны сделать то же самое.

Для того чтобы Совет Безопасности мог более эффективно выполнять свою главную задачу по предотвращению конфликтов и обеспечению международного мира, важно укрепить его легитимность, не нанося ущерба его действенности. Нам необходимо найти решения, которые принимались бы на широкой основе и более четко отражали современные политические реальности.

Очевидно, что для предотвращения конфликтов, урегулирования кризисов и миростроительства требуется скоординированный подход. Мы должны обеспечить более четкое единство цели и объединить усилия Организации Объединенных Наций в области миростроительства с усилиями

других посредников. В 1999 году Норвегия будет выполнять функции Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), и мы намерены и далее развивать хорошо налаженные рабочие отношения между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ.

Большинство современных вооруженных конфликтов происходит внутри государств. В результате этих конфликтов все в большей степени страдает гражданское население и фактически становится военными мишенями. В этом контексте принятие несколько месяцев назад в Риме Статута Международного уголовного суда является подлинным историческим достижением. Постоянно действующий, всемирный институт такого рода позволит нам решить серьезную проблему безнаказанности и существенно повысить вероятность предотвращения наиболее отвратительных международных преступлений. В Статуте также предусматривается создание надежного барьера против предвзятых, произвольных и других необоснованных случаев привлечения к ответственности.

Необходимо, чтобы не снижалась, а возрастала роль Организации Объединенных Наций и региональных организаций в превентивной деятельности, чтобы зарождающиеся конфликты не перерастали в реальные катастрофы. В течение последних нескольких месяцев мы были свидетелями вызывающего тревогу ухудшения ситуации в Косово, когда стороны, казалось, были решительно настроены взяться за оружие для урегулирования конфликта. Необходимо в срочном порядке обеспечить прекращение огня, доступ международным гуманитарным организациям ко всем частям Косово и активизировать усилия международного сообщества, с тем чтобы найти политическое решение посредством переговоров.

Пять лет назад в Вашингтоне было подписано соглашение, достигнутое в Осло, и зародилась надежда на мирное будущее для народов Ближнего Востока. Несмотря на достигнутый прогресс, мирный процесс сегодня сталкивается с серьезными трудностями. Однако нет другого выбора, кроме урегулирования конфликта посредством переговоров. Ответственность за достижение прогресса в мирном процессе прежде всего несут сами стороны. Поэтому мы настоятельно призываем их сделать все возможное для укрепления доверия и

сотрудничества и воздерживаться от всех односторонних мер и действий, направленных на предрешение результатов переговоров по вопросу об окончательном статусе.

Несмотря на то, что в последние годы события в Латинской Америке в целом развивались в позитивном направлении, некоторые ситуации по-прежнему вызывают беспокойство. Необходимо оказывать всестороннюю поддержку усилиям нового правительства в Колумбии, которое стремится положить конец вооруженному конфликту. Международное сообщество также должно и впредь способствовать выполнению мирных соглашений в Гватемале. Консолидация мира имеет такое же важное значение, как и прекращение войны.

Норвегия признательна Генеральному секретарю за его доклад, касающийся вопроса безопасности и развития в Африке. Последние события действительно вызывают озабоченность и могут поставить под угрозу стабильность и будущие перспективы крупных регионов континента. Сами африканские страны несут главную ответственность за обеспечение такого политического климата, который способствовал бы стабильности и экономическому росту.

Однако международное сообщество должно оказывать политическую поддержку и содействие в посреднической деятельности, миротворческих усилиях, оказании гуманитарной помощи, усилиях по улучшению положения в области прав человека, в процессе демобилизации и создании организационных структур. Жизненно важно, чтобы эти усилия были скоординированы и дополняли друг друга. Здесь Организация Объединенных Наций должна играть видную роль в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства и субрегиональными организациями. Мы с большим интересом следим за текущей работой Совета Безопасности в этих вопросах и с нетерпением ждем обсуждения мероприятий в развитие доклада Генерального секретаря во время этой сессии.

Для того чтобы эффективно решать многие глобальные проблемы, стоящие перед нами, мы должны пойти по единственному пути - это действовать на основе согласованных многосторонних усилий. Мы должны построить такое будущее, основанное на международном праве,

в котором солидарность и социальная ответственность не будут ограничиваться национальными рамками, а будут пересекать границы и континенты. Именно нам, правительствам, надлежит добиваться этого в тесном сотрудничестве с гражданским обществом, неправительственными организациями. И во всем этом Организация Объединенных Наций должна быть в самом центре наших многосторонних усилий.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово государственному министру, министру иностранных дел Кот-д'Ивуара, бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Амару Эсси.

Г-н Эсси (Кот-д'Ивуар) (говорит по-французски): Позвольте мне, г-н Председатель, от всей души поздравить Вас с Вашим единодушным избранием на пост Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Оказанная Вам честь свидетельствует о хороших отношениях, которые Ваша страна Уругвай поддерживала на протяжении десятилетий с государствами, входящими в международное сообщество. Благородная миссия, которая Вам предстоит, не только является сугубо престижной или просто протокольной по своему характеру, но и зачастую оказывается и деликатной, и сложной.

Она предполагает выполнение функций Председателя на самом высоком форуме, где обсуждаются мировые проблемы в то время, когда в различных районах один кризис сменяется другим и во всем мире сложилось такое положение, при котором не преобладает ни мир, ни война. Я убежден в том, что Ваше дипломатическое мастерство, Ваша искренняя поддержка дела мира и развития и Ваш энтузиазм сослужат Вам хорошую службу, когда будут обсуждаться самые сложные проблемы и когда Вам придется иметь дело с самыми запутанными процедурными вопросами. Мы хотели бы заверить Вас в том, что мы желаем Вам всего самого наилучшего в Вашей работе на этой сессии, которая, как мы уверены, под Вашим умелым руководством увенчается успехами.

Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику Его Превосходительству Гэннадию Удовэнко, Украина, за его умелое руководство нашей работой на прошлой сессии и его личный вклад,

благодаря которому осуществлялась и улучшилась координация между главными органами Организации Объединенных Наций. Мы уверены в том, что в своей карьере в качестве члена парламента его страны он продемонстрирует такую же эффективность и мастерство, как и в работе нашего форума. Наконец, позвольте мне выразить особую признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани, который, прилагая неустанные усилия, сумел восстановить веру в нашу Организацию и сделать ее уникальным инструментом в международных отношениях.

Я хотел бы приветствовать его усилия по достижению мира во всем мире и особенно в Африке и за то особое внимание, которое он уделяет экономическому и политическому положению на нашем континенте. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и искренне поздравить его от имени моей делегации с его прекрасно подготовленным докладом о работе Организации, за ясность и лаконичность, которые будут весьма полезными, воодушевляя нас в наших дебатах на пятьдесят третьей сессии.

В прошедшем году мир вступил в период, отмеченный такими трудностями и неопределенностями, каких он не видел в течение почти десяти лет. Кризис, вспыхнувший в самых динамичных в экономическом отношении странах Юго-Восточной Азии, постепенно распространился на другие регионы. Сегодня он, как представляется, угрожает всем странам на нашей планете - от самых богатых до самых бедных.

Это очень хорошо показывает масштабы процессов глобализации и взаимозависимости, охвативших страны и народы. Ни одна страна, какой бы процветающей она ни была, не может сегодня надеяться избежать такого кризиса, какой обрушился на Юго-Восточную Азию, от которого она сильно пострадала и продолжает страдать и который угрожает перекинуться сейчас на другие регионы. Это свидетельствует о том, что борьба за развитие и борьба с нищетой касаются всех нас.

Экономика стран, недавно ставших на путь современного развития и переживающих сейчас кризис, в результате которого за эти последние месяцы десятки миллионов людей были отброшены назад к нищете и нестабильности, является неотъемлемой частью своего рода мировой

финансово-экономической мозаики. Потрясения, переживаемые экономикой этих стран, ослабляют всю систему.

Эта опасность, очевидная для каждого, должна заставить нас пересмотреть нашу традиционную концепцию деления стран в мире - на Север и Юг. Вне сомнения, мы не должны игнорировать здесь пропасть, существующую между Севером и Югом, или подвергать сомнению тот факт, что есть различные формы нищеты, которым присущ разительный контраст в условиях жизни и даже самого выживания для наиболее обездоленных народов промышленно развитых и развивающихся стран.

С другой стороны, по мере развития процесса глобализации возникает все больше вопросов в связи с идеей возможного расхождения судеб стран, когда одни страны - самые богатые - будут продолжать идти вперед, в то время как бедные останутся в стороне от "магистрального пути развития человечества", как это принято говорить.

Кризис, свидетелями которого мы являемся в течение вот уже года, должен подвести нас к мысли о том, что есть общая судьба, которая связывает все правительства и все народы планеты. Что касается народов, то их - и бедных, и богатых - связывает друг с другом одна и та же необходимость - двигаться вместе по пути развития. Нынешний кризис показывает нам другую жизненно важную необходимость - необходимость в солидарности, в обеспечении которой многостороннее сотрудничество является первейшим инструментом. Естественным механизмом этого многостороннего сотрудничества вновь должна быть Организация Объединенных Наций. К сожалению, мы должны отметить, что это понятие солидарности, которое стало принятым термином в официальных заявлениях, все реже воплощается в какие-либо конкретные дела.

Мы не должны забывать об известной установке - которая несколько десятилетий назад казалась весьма скромной - относительно определения желательного уровня официальной помощи в целях развития - 0,7 процента от валового национального продукта промышленно развитых стран. Отмечая - как это сделал Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации, - что объем официальной помощи в целях развития

неуклонно снижается и составляет сейчас 0,22 процента от валового национального продукта, мы должны признать, что этот призыв к солидарности все остается не услышанным на международных форумах.

Наряду с этим я хотел бы подчеркнуть, что стратегии развития, которые обсуждались и согласовывались правительствами, а также решения, принятые на крупных конференциях Организации Объединенных Наций, к настоящему моменту не реализованы в желаемой мере вследствие недостаточного финансирования. В этой связи в процессе среднесрочной оценки осуществления решений, принятых на Рио-де-Жанейрской конференции по окружающей среде и развитию, были выявлены существующие ныне финансовые ограничения в отношении помощи в целях развития. Усилия, соответствующие степени сложности этой проблемы, позволят нам радикально изменить ее основные аспекты.

В докладе о развитии человеческого потенциала, опубликованном несколько недель назад Программой развития Организации Объединенных Наций, содержатся некоторые значимые сравнения. В нем, например, указано, что американцы ежегодно тратят на косметику 8 млрд. долл. США, что на 2 млрд. долл. США больше суммы, необходимой для финансирования элементарного образования значительной части населения планеты. Цитируя доклад Генерального секретаря о работе Организации, скажем, что

"надо построить мост, связующий, по сути дела, индекс Доу-Джонса и индекс развития человеческого потенциала" (А/53/1, пункт 15).

Мы рассчитываем также, что новый порыв к сотрудничеству и развитию будет не только способствовать борьбе с нищетой и отверженностью, но и содействовать укреплению международного мира и безопасности.

Конфликты часто имеют социальные и экономические корни, и этот аспект должен полностью учитываться в тех подходах, которые международное сообщество разрабатывает в сферах предотвращения конфликтов, поддержания мира и постконфликтного миростроительства.

Я хотел бы напомнить о предложении, выдвинутом Генеральным секретарем в пункте 30 его доклада о работе Организации, - и выразить ему поддержку со стороны Кот-д'Ивуара - более активно использовать возможности статьи 65 Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающей, что Экономический и Социальный Совет может предоставлять Совету Безопасности по просьбе последнего информацию.

За исключением весьма ограниченных применений в 1949 и 1959 годах, это положение Устава больше не применялось. Ввиду того, что солидарность основывается на братстве, достоинстве и равенстве народов и государств, в новом мире, строящемся на полях идеологических сражений прошлого, она должна обрести кардинальную ценность.

Прогресс коммуникационных технологий свел сегодня людей ближе, чем когда бы то ни было. Выходя за пределы своих собственных обществ, характеризующихся определенной культурой, люди планеты имеют возможность одновременно переживать одни и те же события. Они вместе расстраиваются или оказываются шокированными картинами и последствиями того или иного стихийного бедствия или того или иного террористического акта. Они вместе болеют во время одних и тех же спортивных мероприятий или же до слез радуются таким исключительным событиям, как освобождение Нельсона Манделы или падение Берлинской стены, что наделяет эволюцию человечества истинно этическим значением.

В последнее десятилетие почти во всех странах мы наблюдаем впечатляющий прогресс в развитии тех позитивных ценностей, которые цементируют солидарность между народами. Почти все общества теперь открыты для плюрализма и восприимчивы к нему. Ежедневно я наблюдаю, как народы Африканского континента жаждут участия в общественной жизни. Они хотят иметь свой голос в национальных делах и взять свое будущее в собственные руки.

Повсюду в мире гражданская общественность заставляет прислушиваться к ее требованиям и чаяниям. Правительства же, пусть в различной степени, но повсюду начинают осознавать такую чрезвычайную перемену, и в рамках разнообразных политических формул и различных временных

сроков прислушиваются к требованиям народа в отношении демократизации.

Это новое глобальное сосредоточение внимания на правах человека и плюрализме во все большей степени находит свое отражение в международном порядке. Поддерживаемые неправительственными организациями, правительства приняли решение запретить такое варварское оружие, как противопехотные наземные мины, главными жертвами которых являются лица гражданские, особенно дети. Широкая и солидная поддержка, оказанная международным сообществом Оттавской Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении, которая уже подписана 128 государствами и которая вступит в силу после того, как ратификационную грамоту депонирует сороковое государство, позволяет нам надеяться на успех усилий, предпринимаемых в борьбе с еще одним бедствием - стрелкового и мелкокалиберного оружия, - бедствием, которое сказывается в основном на гражданском населении, питает преступность и создает отнюдь не безопасные условия.

Глобальный подъем на более высокий этический уровень проявился также и в утверждении в июле 1998 года Статута Международного уголовного суда, закрепив прогресс, начатый международными уголовными трибуналами для бывшей Югославии и Руанды. В связи с этим первые судебные постановления, изданные 2 сентября прошлого года, имеют сразу двойное значение. Пятьдесят лет спустя после принятия Генеральной Ассамблеей Конвенции о предотвращении преступления геноцида и наказания за него она теперь получила конкретное продолжение: отвратительное преступление геноцида, с 1945 года совершавшееся неоднократно, больше не будет оставаться безнаказанным. Вторым позитивным элементом постановлений арушского Трибунала является признание того, что сексуальное насилие, систематически и в широких масштабах совершаемое в ходе конфликтов, подпадает под определение преступления геноцида.

Другим источником беспокойства моего правительства является бедствие терроризма, истинно гидроголовое зло, слепо наносящее удары по тем местам, где мы этого меньше всего ожидаем. Теперь уже просто строжайшее осуждение этого

порока отнюдь недостаточно; мы должны постараться вырвать его корни, поскольку проистекает он, за редким исключением, из несправедливости или нетерпимого унижения народов. Борьба с терроризмом прежде всего является борьбой с несправедливостью во всех ее формах. Кот-д'Ивуар вновь выражает свои соболезнования тем государствам, которые стали жертвами террористических взрывов. Это подтверждает его приверженность работе в духе сотрудничества со всеми государствами по искоренению подобных преступлений, оправдания которым нет, независимо от их мотивов.

Уже пора, как было заявлено на состоявшейся в Дурбане встрече глав государств и правительств Движения неприсоединения, созвать для рассмотрения всех аспектов терроризма международную конференцию, которая привела бы к выработке конвенции, позволившей бы нам искоренить это бедствие.

Укрепление сотрудничества в интересах развития и содействие распространению демократизации и плюрализма представляют собой те две сферы, на которых международному сообществу следует сосредоточить действия, предпринимаемые им ради упрочения мира и безопасности, что как раз и является главной задачей нашей Организации.

Эта озабоченность абсолютно точно совпадает с целями правительства Кот-д'Ивуара, которое, под руководством нашего президента Анри Конана Бедье, преисполнено решимости вновь начать прилагать усилия для того, чтобы возродить энергичный, устойчивый и долгосрочный экономический рост и в духе солидарности сковать более целостное, однородное общество, зиждущееся на миролюбивой демократии с широким участием в управлении общественности.

На политическом уровне, произведенная 11 августа нынешнего года перестановка в кабинете министров привела к большей открытости и вдохнула в него свежий политический дух. На организационном уровне были приняты некоторые меры, нацеленные на расширение и углубление процесса регионализации и децентрализации.

Кроме того, проводится конституционная реформа, направленная на укоренение

законопорядка, упрочение государственных структур и укрепление представительной демократии. Последняя привела к созданию сената, который поможет нам активизировать демократическое обсуждение государственных дел и обеспечит более пропорциональное представительство районов.

Что же касается экономического уровня, то позвольте мне особо отметить, что в 1997 году - ставшем третьим годом подряд - темпы роста валового национального продукта составили 7 процентов. Этот показатель, я бы подчеркнул, превысил темпы роста населения, составляющие 3,8 процента. Инфляция в 1997 году сдерживалась на уровне 5 процентов, в то время как уровень капиталовложений находился на отметке 15 процентов валового национального продукта, 70 процентов из которых были инвестициями частными.

Следует отметить, что аппарат управления Союза за индустриализацию Африки, который провел свое первое заседание в Абиджане 17-18 сентября прошлого года, подтвердил, что индустриализация абсолютно необходима для экономического прогресса Африки и что она является единственным средством преобразования ее экономики таким образом, чтобы она твердо влилась в нынешний контекст глобализации.

Африка будет и впредь в своем промышленном развитии полагаться на своих партнеров в дружественных странах. Здесь мы хотели бы приветствовать инициативу правительства Соединенных Штатов в отношении партнерства и экономического роста в Африке, нацеленную, в частности, на предоставление ряду африканских товаров доступа на американский рынок.

Мы также хотели бы выразить нашу признательность и правительству Японии за его постоянную приверженность делу развития Африки, еще одним свидетельством которой является предстоящая Международная конференция по развитию Африки (ИКАД-II), провести которую намечено в Токио в октябре.

Мы хотели бы еще воздать дань чести и благодарности всем тем правительствам стран-доноров, которые прощают африканским странам, особенно наименее развитым из них, их долги.

На социальном уровне я хотел бы остановиться на некоторых вопросах, касающихся здравоохранения, важного элемента социально-экономического развития. Деятельность в области здравоохранения, как известно Ассамблее, эффективно содействует искоренению бедности. Кот-д'Ивуар уже на протяжении нескольких десятилетий относится к этому как к проблеме абсолютной первоочередности. Сознывая, что наш мир стал глобальной деревней, мы неустанно прилагаем усилия в этом направлении внутри страны и в то же время все больше содействуем усилиям в области здравоохранения на международном уровне.

Несколько важных недавних событий подтвердили нашу приверженность этой проблеме: участие президента Анри Конан Бедье в качестве представителя нашего континента на пятидесятой юбилейной сессии Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ); принятие Организацией африканского единства (ОАЕ) в июне этого года двух резолюций, предложенных Кот-д'Ивуаром, одна из которых касалась африканского фонда борьбы со СПИДом, и вторая - африканской инициативы в борьбе с малярией; а также начало инициативы по антиретровирусным методикам лечения, в которой Кот-д'Ивуар стал одной из стран-участниц в экспериментальной фазе. Чтобы подтвердить нашу глубокую приверженность успеху этой программы, мы приняли решение выделить на ее нужды сумму в 1 млн. долл. США.

Более того, Кот-д'Ивуар организовал региональное совещание с участием президентов Бенина и Ганы с целью привлечь внимание общественности к язве Бурули, малоизвестной болезни, вызывающей деградацию организма с последующим летальным исходом, и к борьбе против нее.

Многообразие конфликтных ситуаций в Африке стало по-настоящему предметом беспокойства всего международного сообщества. В связи с этим 25 сентября 1997 года Совет Безопасности провел заседание на уровне министров иностранных дел с целью рассмотреть необходимость согласованных международных действий по содействию миру и безопасности в Африке. В конце заседания Совет обратился с просьбой к Генеральному секретарю представить Совету до февраля 1998 года доклад с рекомендациями в отношении источников

конфликта в Африке, путей предотвращения и решения их, а также каким образом заложить основы прочного мира и экономического роста.

В ответ на просьбу Совета Безопасности Генеральный секретарь подготовил превосходный доклад под названием "Причины конфликтов и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке" (S/1998/318), в котором дается откровенная оценка политической и экономической ситуации в Африке и объективные рекомендации, при этом указываются ошибки, сделанные африканскими лидерами, и недостатки, существующие в международном сотрудничестве в этой области.

На протяжении всего доклада подчеркивается, что основная миссия Организации - сохранение мира, и главным инструментом достижения его является коллективная безопасность. Последняя по-прежнему лежит в основе Устава Организации Объединенных Наций. Следует помнить, что первоначальная идея заключалась в том, что любой конфликт, региональный или локальный, может затронуть все международное общество, и через союзы и путем вмешательства может широко распространиться со всеми вытекающими из этого опустошительными последствиями, какие только можно представить.

Именно для того чтобы не допустить таких ситуаций и обеспечить все возможные средства реагирования на них, в Уставе 1945 года в главе VII отмечается региональный характер коллективной безопасности. Региональный механизм имеет цель обеспечить непрерывность и укрепить деятельность международного сообщества в деле сохранения мира, ни коим образом не умаляя главную роль Совета Безопасности, который будучи информирован должным образом об инициативах государств, связанных региональными соглашениями, является единственным органом, который может санкционировать применение силы.

Именно в этом духе и всегда при первоначальном обращении в Совет Безопасности действовала система региональной безопасности, будь то в Африке или Европе, хотя при участии Атлантического союза в бывшей Югославии ситуация была несколько иной.

Конец "холодной войны", вызвавший изменения в общей ситуации международной безопасности, и возрастающая воля великих держав применять вмешательство только в контексте Организации Объединенных Наций, несомненно способствовало реактивизации региональной безопасности. Мы должны признать, что на карту было поставлено само выживание некоторых регионов мира, ставших жертвами переворотов и в основном брошенных на произвол своей судьбы. К сожалению, такова картина, которую мы наблюдаем в Африке, раздираемой конфликтами, размах и тяжесть которых международное сообщество не всегда представляет.

Таковы реалии, которые предстали перед министрами иностранных дел, обороны, внутренних дел и безопасности стран Экономического сообщества государств Западной Африки, когда они встретились недавно в Ямусукро, Кот-д'Ивуар, а затем в Банжуле, Гамбия, с целью заложить основы механизмов предотвращения, осуществления контроля и урегулирования конфликтов, а также сохранения мира и обеспечения безопасности. Выработанный текст в результате консенсуса на уровне экспертов скоро будет представлен для принятия на конференции глав государств и правительств, которую планируют провести в Абудже в октябре этого года.

У Западной Африки в этой области богатый опыт, поскольку в последние годы ей дважды приходилось мобилизовать силы, чтобы ликвидировать два кровопролитных конфликта в Либерии, а затем конфликт в Сьерра-Леоне. В результате появились значительные ресурсы под флагом Экономического сообщества государств Западной Африки, а именно - Группа по наблюдению. Успех организации в проведении операций по вмешательству подтолкнул ее к созданию Группы по наблюдению Экономического сообщества в качестве вооруженного механизма, который носит главным образом превентивный характер.

Это большой шаг вперед для Экономического сообщества государств Западной Африки, первоначально созданного в качестве специализированной субрегиональной организации в целях способствовать экономическому сотрудничеству и, в конечном итоге, интеграции государств-членов.

Этот субрегиональный механизм, конечно, станет частью общей системы Устава Организации Объединенных Наций и региональной системы Организации африканского единства.

Этот механизм будет охватывать все аспекты безопасности, включая стихийные бедствия. Нельзя забывать о политических соображениях, поскольку опыт показал, что конфликты могут вполне привести к распаду правительственных институтов, а также экономики и социальных и политических институтов.

В таких обстоятельствах стратегия вмешательства разрабатывается прежде всего и главным образом для решения вопросов разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов или перемещенных лиц, а также для восстановления инфраструктур и возрождения общества с упором на демократию.

В целом, государства-члены считали, что именно потому, что Экономическое сообщество стран Западной Африки было создано в целях развития и экономической интеграции, эта организация особенно подходила на роль механизма миростроительства в регионе, осуществление которого будет зависеть, кроме всего прочего, от политической воли государств-членов. Со своей стороны, Кот-д'Ивуар будет играть активную роль в этом процессе, как это было в поисках мира в Либерии и Сьерра-Леоне, и как сейчас в посредничестве с целью восстановить мир в Гвинее-Биссау.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью поблагодарить и поздравить правительства Соединенных Штатов Америки, Франции и Великобритании в связи с решением согласовать свои различные инициативы по оказанию помощи нашим армиям с целью упрочить их потенциал по поддержанию мира.

В этой связи я рад, что мы отмечаем пятидесятилетие годовщину первой операции по поддержанию мира, которая состоялась в 1948 году, и хотел бы почтить память всех тех мужчин и женщин, кто отдал свою жизнь на службе Организации Объединенных Наций.

Обеспечение коллективной безопасности в контексте надежного международного

сотрудничества и гарантированного справедливого устойчивого развития представляет сегодня одну из основных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций; и она должна срочно найти нужные конкретные решения.

В этом плане, я полагаю, наша деятельность должна проводиться в трех направлениях.

Прежде всего, мы должны всегда помнить основные принципы, провозглашенные в Уставе, принятом в Сан-Франциско по вопросам отношений между государствами-членами, и, в частности, принцип независимости и территориальной целостности государств-членов. С окончанием "холодной войны" конфликты между государствами практически исчезли, и это полностью отражает юридическую силу принципов, о которых я только что говорил.

Позвольте подчеркнуть, что в Африке огромное значение имеет принцип нерушимости границ, на чем ОАЕ настаивает с самого момента своего создания. Потрясения в районе Великих озер должны быть урегулированы в соответствии с этим принципом.

Во-вторых, необходимо обескуражить и исключить из международного сообщества те режимы, которые нарушают самые элементарные принципы демократии.

Наконец, жизненно необходимо укрепить международный мир путем четкого разграничения обязанностей между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. В этой связи мы хотели бы отметить и высоко оценить взаимодополняемый и гармоничный характер усилий, предпринимаемых в рамках Организации Объединенных Наций Движением неприсоединения, ОАЕ и Сообществом по вопросам развития юга Африки (САДК) с целью положить конец новому кризису, охватившему Демократическую Республику Конго. Общими силами они смогли обеспечить возврат к стабильности в ряде западноафриканских стран.

Здесь я хотел бы особо отметить действия ЭКОВАС и его военного компонента, ЭКОМОГ, и предложить международному сообществу оказать им всю необходимую поддержку в выполнении своей миссии. В будущем такое взаимодействие между

всемирной Организацией и региональными организациями необходимо и далее укреплять.

В заключение я хотел бы кратко упомянуть о пресловутом процессе реформы Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций и выразить некоторое разочарование в связи с крайней ограниченностью результатов, которых мы достигли после многолетних усилий. Вопрос перестройки Совета Безопасности, похоже, никак не сдвинется с мертвой точки, хотя стало уже почти ритуалом возобновлять на каждой сессии мандат Рабочей группы, которой поручена задача достижения соглашения, приемлемого для всех государств-членов.

Что касается прекрасной программы реформ, которую предложил нам в прошлом году Генеральный секретарь, то она, безусловно, была принята очень положительно, но мы отложили принятие определенных решений в отношении некоторых из его предложений и рекомендаций, решений, которые можем принять только мы. Я надеюсь, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи позволит нам обогатить наши представления о реформе и наконец перейти к действиям в этой сфере.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Йеменской Республики Его Превосходительству г-ну Абдулу Кадеру Багамалу.

Г-н Багамаль (Йемен) (говорит по-арабски): От имени делегации Йеменской Республики мне очень приятно сердечно поздравить г-на Опертти с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе нынешней сессии. Мы убеждены в том, что его компетентность и опыт позволят ему руководить ходом обсуждений на этой сессии и добиться достижения ею своих целей.

Одновременно с этим хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю Организации г-ну Кофи Аннанду за его добрые услуги и за его крайне успешное служение миру в рамках превентивной дипломатии в целях разрядки международных кризисов, пока они не переросли в настоящий пожар, и защиты ни в чем не повинных жертв. Мне также очень приятно отметить интеллектуальные и организационные усилия,

которые предпринимаются для активизации деятельности Организации Объединенных Наций с тем, чтобы она соответствовала тому, что происходит сейчас, в конце нынешнего века, и отвечала потребностям века будущего. Мы желаем г-ну Аннату всяческих успехов в осуществлении его будущих задач.

Йеменская Республика, ее правительство и народ прилагают постоянные усилия к укреплению демократической практики, основанной на политическом плюрализме, свободе прессы, гарантиях свободы общества и защите прав человека.

Йеменская Республика осознала жизненно важное значение осуществления политических, экономических, финансовых и административных реформ, а также программы стабилизации и перестройки. Когда неизбежный исторический процесс привел к объединению страны, Йемен унаследовал две политические и экономические системы, базирующиеся на различных организационных, культурных и идеологических структурах. Таким образом, Йеменская Республика, которая представляет единый Йемен, приступила к процессу радикальной политической и организационной реформы, направленной на достижение национальной, социальной и политической интеграции, более глубокое закрепление демократической практики и усиление участия общества в политическом процессе принятия решений. Это включает в себя и усиление социальной роли йеменских женщин, освобождение их от всех пут, препятствующих участию в общественной жизни, и поддержку их интеграции в процесс развития.

Конечно, осуществление экономических и административных реформ, основанных на открытой и либеральной экономике, свободной торговле и расширении участия частного сектора, требует новых юридических и административных механизмов, которые могут оказать негативное воздействие на слои общества с небольшим доходом и на безработных. Это, безусловно, создает стимул для предоставления помощи всем странам, участвующим в этом опыте, включая Йемен, в целях достижения конкретных экономических и финансовых результатов, которые могут смягчить негативные последствия таких перемен для тех социальных секторов, которые неспособны

отреагировать на процесс экономической и финансовой корректировки и на необходимую перестройку естественным и надлежащим образом. Вот почему необходимо, чтобы процесс экономической реформы сопровождался созданием системы социальной защиты населения для обеспечения социально-экономического равновесия и смягчения воздействия перемен, которые сказываются на бедных, безработных и группах населения с небольшим доходом, на их простой жизни и средствах к существованию.

Это задача, которая требует от международных финансовых институтов признания своих обязанностей в этих областях и активизации своих программ развития в социальном, демографическом и экологическом аспектах. Богатые страны должны увеличить объем предоставляемых менее развитым странам инвестиций и помощи с тем, чтобы был ликвидирован структурный разрыв и чтобы наши общества могли интегрироваться в процесс устойчивого развития и расширить свое позитивное партнерство в его рамках.

Сегодня мир основан на интеграции и взаимодополняемости. Он стремится к глобализации, основанной на свободной торговле, свободном обмене и открытых рынках. Однако этого можно достичь лишь путем регионального сотрудничества между государственным и частным секторами стран в каждом из регионов. Таким образом, наш переход к глобализации может быть достигнут на путях регионального сотрудничества, которое позволит нам добиться результатов, соответствующих общим интересам наших народов, не забывая при этом о специфике и не игнорируя элементы гармонии и региональной интеграции. Этот подход, безусловно, помог бы материализовать дух братства, взаимозависимости и интеграции и позволил бы обеспечить основополагающие условия для мира и приемлемого сосуществования применительно ко всем региональным сторонам, что поможет обеспечить сбалансированный и всеобъемлющий мир во всем мире.

В этом контексте мы требуем оказать помощь развивающимся странам и наименее развитым странам, с тем чтобы они могли свести к минимуму негативные последствия глобализации мировой экономики для их национальной экономики и достичь уровня, позволяющего им участвовать вместе с развитыми странами на конкурентной

основе в производстве высококачественных товаров по конкурентоспособным ценам. Этого можно добиться после достижения ими реального прогресса в контексте региональной интеграции.

Демократии, социальной справедливости, прав человека, экономических и политических реформ и серьезного регионального сотрудничества можно добиться лишь при наличии мира, стабильности и безопасности. Сегодня, учитывая нестабильный характер мира в нашем регионе, мы вновь испытываем опасения по поводу сложившейся там взрывоопасной ситуации. Это вызвано упрямством и постоянным неуважением резолюций, имеющих международную легитимность со стороны Израиля. Это связано с тем, что администрация Нетаньяху продолжает отвергать не только международные резолюции, которые обязывают Израиль уйти с оккупированных палестинских территорий, оккупированных Голанских высот и юга Ливана, но и те обязательства, которые предшествующая администрация покойного Ицхака Рабина взяла на Мадридской конференции и в соответствии с соглашениями, принятыми в Осло.

Нынешнее строительство новых поселений, изменение исторического наследия Восточного Иерусалима, в том числе попытки уничтожить его арабское лицо, изменение исторических реальностей и демографического состава - все это свидетельствует о вопиющем упрямстве и дерзости нынешнего правительства Израиля. Поэтому мы требуем положить конец этим практикам, которые представляют собой препятствие на пути мирного процесса.

Для того чтобы регион вновь не погрузился в пучину конфликтов, напряженности и кровопролития, мы призываем международное сообщество предпринять необходимые шаги, дабы вынудить Израиль выполнять свои международные обязательства во исполнение резолюций международного сообщества и других соответствующих обязательств и договоренностей.

Стало очевидным, что политика, которая вызывает голод, лишения, политика экономических санкций, введенных, индивидуально или коллективно, в отношении тех или иных государств, не является эффективным средством достижения определенных политических целей, в особенности сейчас, в эпоху, когда находят новое подтверждение

свобода, демократия и большее уважение прав человека и права на самоопределение. В основном жертвами этой политики являются наиболее уязвимые слои населения государств, в отношении которых она проводится. Поэтому мы должны пересмотреть политику введения санкций, по-новому оценить их воздействие, подчеркивая значение гуманитарных ценностей и добиваясь, чтобы в силу причин, в которых народы не виновны, произвольно не попирались и не ставились под угрозу реальные интересы этих народов. Как мы уже указывали, санкции более не являются полезным инструментом для достижения политических целей. Мы должны идти по пути мирного диалога, определить временные рамки и согласованные критерии санкций до их введения и осуществления. Мы также должны добиться того, чтобы ни беднейшие слои, ни весь народ не были бы основной жертвой, как это произошло сейчас в Ираке и Ливии.

Подтверждая уважение к международным резолюциям, мы в то же время вновь указываем на необходимость отмены санкций против Ирака и Ливии. Они нанесли серьезный ущерб и вызвали тяжчайшие страдания в этих братских странах. Особенно пострадали дети, старики и женщины.

Терроризм превратился в международное явление, его воздействие и последствия не ограничиваются лишь одной страной, одним народом или идеологией. Эта проблема, стоит перед всеми странами и народами, и сейчас насущно необходимо, чтобы международное сообщество незамедлительно откликнулось на потребность сформировать политическую, интеллектуальную и институциональную систему на международном и региональном уровнях, для того чтобы бороться с этим бесчеловечным явлением, недостойным цивилизованного общества, искоренить его причины и решать проблемы, связанные с его негативными последствиями.

Республика Йемен решительно отвергает все формы терроризма. Йемен разделяет чувства каждого члена международного сообщества: страх и обеспокоенность перед лицом сохранения и роста этого дикого явления, попирающего все человеческие ценности. Поэтому мы призываем к подлинному сотрудничеству в коллективной и ответственной борьбе против него.

Моя страна уделяет особое внимание событиям в братской Сомали. Мы надеемся, что международное сообщество поможет разрешить конфликт между различными воюющими группировками и политическими фракциями. В то же время, хотим напомнить нашим братьям в Сомали, что не может быть никакого решения без сотрудничества со стороны самих сомалийцев, особенно когда речь идет о решениях, предложенных им извне.

Наша озабоченность ситуацией в Сомали вызвана чувством нашей братской ответственности, а не только долгом соседней страны, особенно потому что лишь наша страна в регионе приняла такое большое количество беженцев из Сомали и других стран, которые бегут либо из-за национальных конфликтов либо, безусловно, из-за экономических трудностей. Республика Йемен заплатила высокую цену и перенесла немалые страдания из-за своей близости к югу Африки.

Наших скромных возможностей недостаточно для того, чтобы решить проблемы такого притока людей в страну. Мы сами уже испытываем трудности в удовлетворении потребностей нашего собственного населения. Беженцы лишь усугубили эти трудности, они стали тягчайшим социально-экономическим бременем. Меры, предпринятые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, недостаточны для удовлетворения потребностей беженцев в нашу страну. Поэтому мы призываем международное сообщество незамедлительно оказать нам помощь в выполнении нашей гуманитарной ответственности перед нашими братьями-беженцами. Также мы призываем все стороны на юге Африки и заинтересованные арабские стороны сотрудничать в достижении реалистичного решения этого затянувшегося кризиса.

Прошло много лет с тех пор, как вопрос о реформе Организации Объединенных Наций был поднят впервые, особенно в отношении равного географического представительства в Совете Безопасности и выработки критериев для ограничения злоупотребления правом вето. Мы полностью поддерживаем призыв к применению демократических норм и универсальной представленности в Совете Безопасности, дабы отразить рост членства Генеральной Ассамблеи с начала пятидесятых годов и крупных событий после

падения Берлинской стены, окончания "холодной войны" и расширения глобализации - все это делает реформы Совета Безопасности необходимыми. Надо отреагировать на эту насущную потребность для того, чтобы достичь справедливости и демократии в международных отношениях, что соответствовало бы атмосфере расширения контактов и улучшения отношений между народами.

Поэтому мы поддерживаем создание для этой цели Рабочей группы открытого состава. Мы признательны за то, что было достигнуто в рамках ее мандата, в соответствии с резолюцией сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1993 году. Мы также высоко ценим сотрудничество со стороны этой Рабочей группы. Мы призываем к продолжению ее работы для того, чтобы она могла как можно скорее выполнить свой мандат.

Мы обязаны сотрудничать в деле обеспечения надлежащей атмосферы для установления нового международного порядка на основах справедливости, свободы выбора и терпимости. Нашей ответственностью является совместная работа ради процветания человечества, для приближения к выполнению нашей задачи - добрососедству на нашей планете.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Мы заслушали последнего оратора в общих прениях на этом заседании.

(говорит по-французски):

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотят выступить в порядке осуществления права на ответ.

Напоминаю членам, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и делаются делегациями с места.

Г-н Ким Чан Гук (Корейская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-английски): Я бы хотел выступить в порядке осуществления своего права на ответ в связи с заявлением премьер-министра Японии относительно запуска нашего спутника.

После запуска нашего спутника японские власти до предела накаляют обстановку на северо-востоке Азии. Запуск спутника является исключительно внутренним делом Корейской Народно-Демократической Республики. Вывод спутника на орбиту не привилегия нескольких избранных стран. Это может сделать любая страна, имеющая для этого соответствующие возможности. Поэтому мы не собираемся вступать в пререкания с Японией, так как ничего предосудительного не совершили при запуске этого спутника.

Мне бы хотелось сейчас вновь подтвердить нашу твердую и принципиальную позицию в связи с лихорадочной антикорейской кампанией, развязанной Японией после запуска спутника. Япония клеймит запуск спутника как угрозу безопасности. Япония делает публичные широковещательные критические заявления в адрес Корейской Народно-Демократической Республики, подстрекая гангстеров к нападению на корейских граждан в Японии. Кроме того, японские власти призывают к нанесению удара по нашим военным базам. Япония обвиняет нашу страну в том, что мы заранее не предупредили их о запуске, хотя сама Япония ни разу не проинформировала нас о тех спутниках, которые она запускала в прошлом. Япония бьет тревогу, что, дескать, наш спутник представляет собой угрозу миру и безопасности, а вот их запуск ракет и спутников якобы таковой угрозой миру и безопасности в регионе не является.

Мы объявляем подобную логику логикой жуликов в японском стиле. Почему же Япония так неистовствует и так бурно реагирует на этот запуск спутника? Япония использует этот запуск как предлог для реализации своих милитаристских амбиций. То, что Япония говорит о санкциях и контрмерах, смехотворно. Мы полностью приспособились к санкциям. Мы уже более 50 лет живем в условиях блокады и санкций со стороны Соединенных Штатов и Японии. Мы и впредь будем жить так, как считаем нужным.

Японии необходимо понять, что такие действия, как враждебные акты в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, нападения на корейских граждан в Японии и призывы к нанесению ударов по нашим ракетным базам представляют угрозу миру и безопасности. Такими поспешными и бессмысленными действиями Япония лишь навлечет бедствия и разрушения. Эти

враждебные и воинственные действия подталкивают нас в очередной раз к необходимости проявить решимость и перестать мириться с наглостью Японии.

Но времена меняются вопреки желаниям Японии. Сейчас не 50-е годы, когда Япония зарабатывала капиталы на предоставлении материально-технического снабжения армии Соединенных Штатов во время Корейской войны. Мы ответим Японии на ее враждебные действия в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и отомстим за преступления прошлого. Это наша твердая решимость. Крайне важно, чтобы японские власти имели правильное представление о Корейской Народно-Демократической Республике и ее народе.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Непростой пример для подражания.

Позвольте мне вкратце ответить на замечания, сделанные сегодня министром иностранных дел Аргентины в отношении Фолклендских островов.

Я приветствую ссылки министра иностранных дел на высокий уровень сотрудничества между Соединенным Королевством и Аргентиной, которое во все возрастающей степени характеризует наши двусторонние отношения. Правительство Великобритании искренне надеется, что достигнутый прогресс станет фундаментом и получит дальнейшее развитие, и в связи с этим мы с нетерпением и удовольствием ожидаем визит президента Менема в Соединенное Королевство, который состоится позднее в этом году.

Правительство Великобритании не будет мириться с заявлением министра иностранных дел относительно суверенитета. У нас нет никаких

сомнений в нашем суверенитете над Фолклендскими островами и другими зависимыми территориями в южной Атлантике.

Что касается Фолклендских островов, мы должны прислушиваться к желаниям людей. Избранные представители островитян четко выразили свое мнение на заседании Комитета 24-х в Организации Объединенных Наций 6 июля. Они обратились к Комитету с просьбой признать за ними, как и за любым другим демократическим народом, право на самоопределение. Выражая демократическую волю населения Фолклендских островов, они вновь заявили о том, что не желают входить в состав Аргентины.

Несмотря на наши разногласия с Аргентиной по вопросу о суверенитете, мы продолжаем вести конструктивный диалог с правительством Аргентины по таким вопросам, как углеводороды, развитие и рыболовство в южной части Атлантики. Мы продолжаем проводить на регулярной основе дискуссии по этим вопросам, сохраняя при этом свою позицию относительно суверенитета над Фолклендскими островами, и мы ценим эти практические шаги, направленные на развитие сотрудничества между Великобританией и Аргентиной.

Г-жа Рамирес (Аргентина) (говорит по-испански): Заслушав выступление делегации Соединенного Королевства, Аргентинская Республика хотела бы поддержать концепции, выраженные министром иностранных дел, международной торговли и культуры г-ном Гидо ди Телья сегодня, 21 сентября, в ходе общих прений.

Заседание закрывается в 19 ч. 40 м.